Issue: 03
Part Number: 31500LCP

HUAWEI

SA4H-A02

Quick Guide

P.01 > EN DE ES FR IT ZH
P.13 > EN-GB NL PL PT-BR SQ BS
P.25 > BG HR CS DA ET FI
P.37 > EL HU LV LT MK CNR
P.49 > NB PT-PT RO SR SK SL
P.61 > SV TR UK

Scan for support

EN
DE
ES
FR
IT
ZH

EN **Before installing the equipment, read the user manual carefully to get familiar with product information and safety precautions. The product warranty does not cover equipment damage caused by failure to follow the storage, transportation, installation, and usage guidelines specified in this document and the user manual.** You can scan the QR code on the front cover of this document to view the user manual and safety precautions. The information in this document is subject to change without notice. Every effort has been made in the preparation of this document to ensure accuracy of the contents, but all statements, information, and recommendations in this document do not constitute a warranty of any kind, express or implied.

DE **Lesen Sie vor der Installation des Geräts das Benutzerhandbuch sorgfältig durch, um sich mit den Produktinformationen und Sicherheitsvorkehrungen vertraut zu machen. Die Produktgarantie deckt keine Geräteschäden ab, die durch Nichtbeachtung der in diesem Dokument und im Benutzerhandbuch angegebenen Richtlinien für Lagerung, Transport, Installation und Verwendung verursacht werden.** Sie können den QR-Code auf der Vorderseite dieses Dokuments scannen, um das Benutzerhandbuch und die Sicherheitsvorkehrungen anzuzeigen. Die Informationen in diesem Dokument können ohne Ankündigung geändert werden. Bei der Erstellung dieses Dokuments wurden sämtliche Anstrengungen unternommen, um die Richtigkeit des Inhalts zu gewährleisten. Jedoch stellen alle Aussagen, Informationen und Empfehlungen in diesem Dokument keinerlei ausdrückliche oder stillschweigende Garantie dar.

ES **Antes de instalar los equipos, lea cuidadosamente el manual del usuario para familiarizarse con la información y las precauciones de seguridad del producto. La garantía del producto no cubre los daños en el equipo ocasionados por el incumplimiento de las pautas de almacenamiento, transporte, instalación y uso indicadas en este documento y en el manual del usuario.** Para ver el manual del usuario y las precauciones de seguridad, escanee el código QR que se encuentra en la portada de este documento. La información contenida en este documento se encuentra sujeta a cambios sin previo aviso. Durante la preparación de este documento, hemos hecho todo lo posible para garantizar la precisión de sus contenidos. Sin embargo, ninguna declaración, información ni recomendación aquí contenida constituye garantía alguna, ni expresa ni implícita.

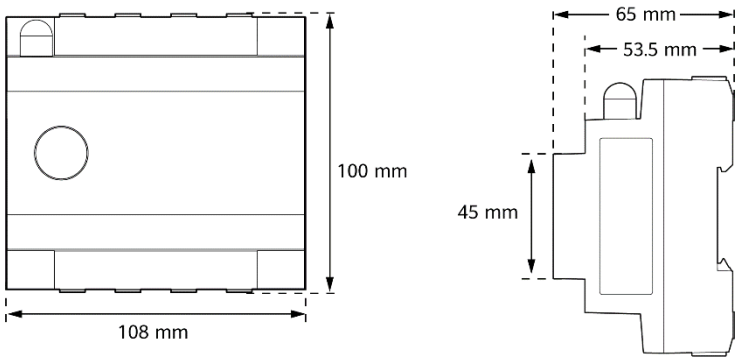
FR **Avant d'installer l'appareil, lisez attentivement le manuel d'utilisation pour vous familiariser avec les informations des produits et les mesures de sécurité. La garantie du produit ne couvre pas les dommages causés à l'équipement par le non-respect des directives de stockage, de transport, d'installation et d'utilisation spécifiées dans ce document et le manuel d'utilisation.** Vous pouvez scanner le QR code sur la page de couverture du présent document pour accéder au manuel d'utilisation et aux mesures de sécurité. Les informations contenues dans le présent document sont modifiables sans préavis. La préparation du présent document a reçu toute l'attention requise pour garantir l'exactitude de son contenu, mais l'ensemble des déclarations, informations et recommandations qu'il contient ne saurait constituer une quelconque garantie, expresse ou implicite.

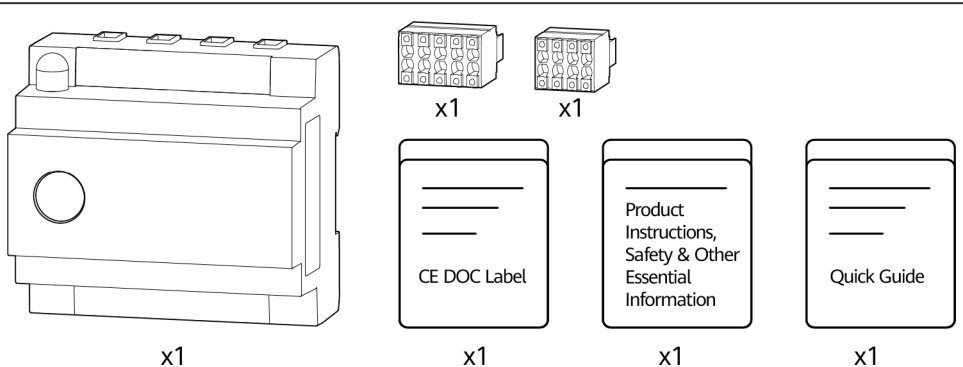
IT **Prima di installare l'apparecchiatura, leggere attentamente il manuale utente per conoscere le informazioni sul prodotto e le precauzioni di sicurezza. I danni alle apparecchiature dovuti alla mancata osservanza delle indicazioni di stoccaggio, trasporto, installazione e utilizzo specificate in questo documento e nel manuale utente non sono coperti dalla garanzia del prodotto.** È possibile eseguire la scansione del codice QR sulla copertina di questo documento per visualizzare il manuale utente e le precauzioni di sicurezza. Le informazioni contenute in questo documento sono soggette a modifiche senza preavviso. Nella redazione del presente documento è stato fatto quanto possibile per garantire l'accuratezza dei contenuti, tuttavia nessuna dichiarazione, informazione e raccomandazione contenuta in questo documento costituisce alcun tipo di garanzia, esplicita o implicita.

ZH **安装设备前请详细阅读用户手册，了解产品信息及安全注意事项。未按照本文档与用户手册的内容存储、搬运、安装和使用设备而导致设备损坏，不在设备质保范围内。**
您可以扫描该文档封面上的二维码，查阅用户手册和安全注意事项等信息。由于产品版本升级或其他原因，本文档内容会不定期更新。除非另有约定，本文档仅作为使用指导，文档中的所有陈述、信息和建议不构成任何明示或暗示的担保。

1

EN Installation Requirements
DE Installationsanforderungen
ES Requisitos de instalación
FR Conditions d'installation
IT Requisiti di installazione
ZH **安装要求**

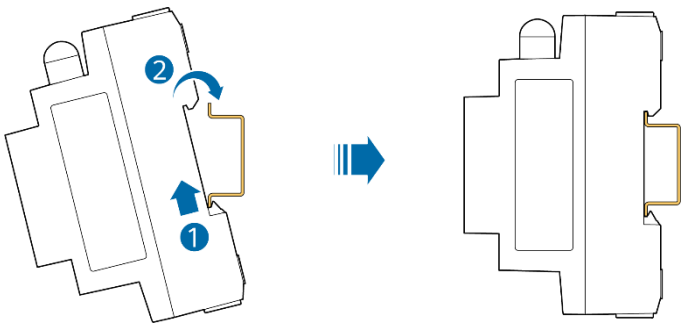




EN Package Contents
DE Paketinhalt
ES Contenidos de la caja
FR Contenu de l'emballage
IT Contenuto della confezione
ZH 包装清单

2

EN Installing the Device
DE Installieren des Geräts
ES Instalación del dispositivo
FR Installation de l'appareil
IT Installazione del dispositivo
ZH **安装设备**



EN Install the SmartAssistant on the DIN 35 mm standard guide rail of the AC power distribution box in which a surge protective device must be configured.

DE Installieren Sie den SmartAssistant auf der DIN-35-mm-Normschiene des AC-Stromverteilerkastens, in dem ein Überspannungsschutzgerät konfiguriert werden muss.

ES Instale el SmartAssistant sobre el riel de guiado DIN estándar de 35 mm de la caja de distribución de energía de CA, donde debe configurarse un dispositivo de protección contra picos.

FR Installez le SmartAssistant sur le rail de guidage standard DIN 35 mm du boîtier de distribution d'alimentation CA dans lequel un dispositif parasurtenseur doit être configuré.

IT Installare SmartAssistant sulla guida standard DIN da 35 mm della scatola di distribuzione dell'alimentazione CA in cui deve essere configurato un dispositivo di protezione da sovratensioni.

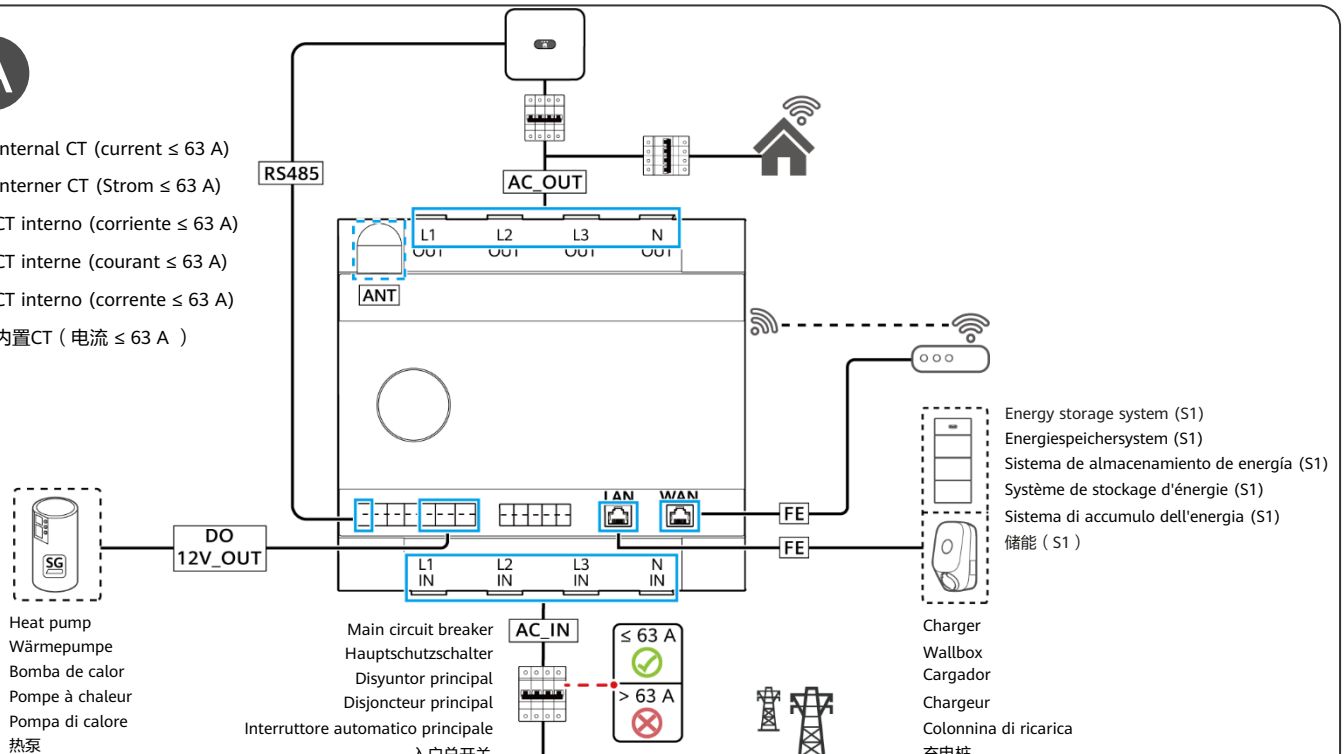
ZH 将SmartAssistant安装至交流配电箱的DIN35mm标准导轨上，配电箱内部必须配置防雷器。

3

EN Preparing Cables
DE Vorbereiten der Kabel
ES Preparación de los cables
FR Préparation des câbles
IT Preparazione dei cavi
ZH **准备线缆**

A

EN Internal CT (current ≤ 63 A)
DE Interner CT (Strom ≤ 63 A)
ES CT interno (corriente ≤ 63 A)
FR CT interne (courant ≤ 63 A)
IT CT interno (corrente ≤ 63 A)
ZH 内置CT（电流 ≤ 63 A ）



Heat pump
Wärmepumpe
Bomba de calor
Pompe à chaleur
Pompa di calore
热泵

Main circuit breaker
Hauptschutzschalter
Disyuntor principal
Disjoncteur principal
Interruttore automatico principale
入户总开关

Energy storage system (S1)
Energiespeichersystem (S1)
Sistema de almacenamiento de energía (S1)
Système de stockage d'énergie (S1)
Sistema di accumulo dell'energia (S1)
储能（S1）

Charger
Wallbox
Cargador
Chargeur
Colonnina di ricarica
充电桩

B

EN External CT (current > 63 A, CT prepared by users)

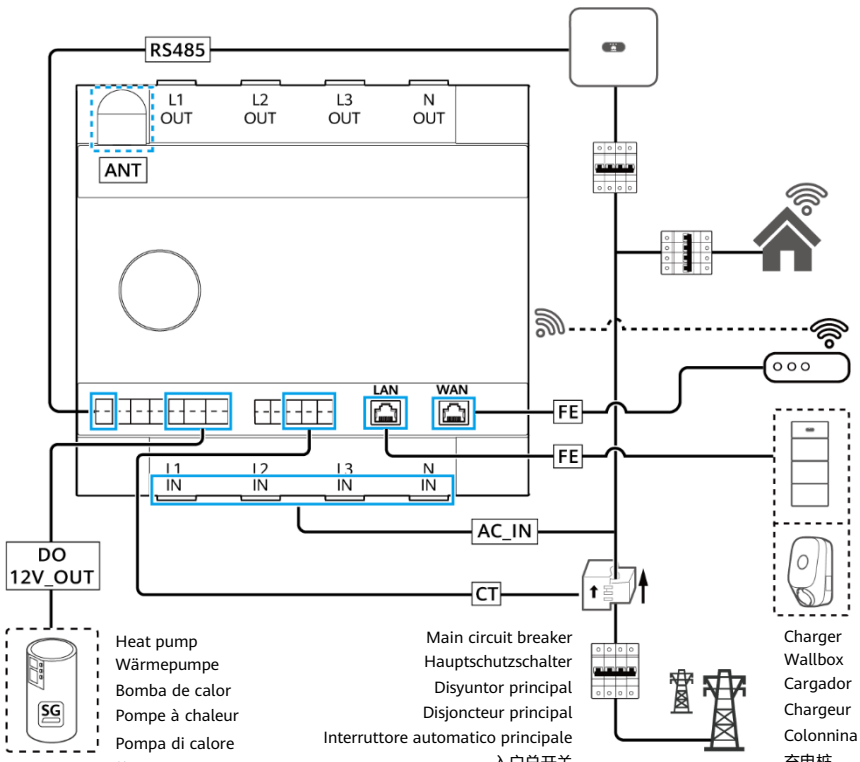
DE Externer CT (Strom > 63 A, vom Nutzer vorbereiteter CT)

ES CT externo (corriente > 63 A, CT preparado por los usuarios)

FR CT externe (courant > 63 A, CT préparé par les utilisateurs)

IT CT esterno (corrente > 63 A, CT preparato da utenti)

ZH 外置CT（电流 > 63 A，用户自备CT）



EN CT ratio: N x 50 A/50 mA (integer N ≥ 2)

DE CT-Verhältnis: N x 50 A/50 mA (ganze Zahl N ≥ 2)

ES Relación de CT: N × 50 A/50 mA (entero N ≥ 2)

FR Rapport CT : N x 50 A/50 mA (nombre entier N ≥ 2)

IT Rapporto CT: N x 50 A/50 mA (numero intero N ≥ 2)

ZH CT电流比：N x 50 A/50 mA（整数N ≥ 2 ）

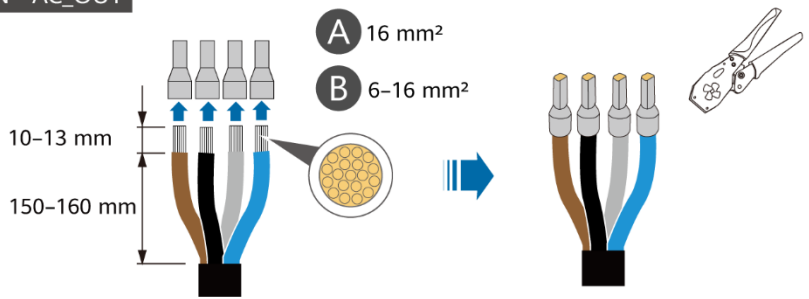
Energy storage system (S1)
Energiespeichersystem (S1)
Sistema de almacenamiento de energía (S1)
Système de stockage d'énergie (S1)
Sistema di accumulo dell'energia (S1)
储能（S1）

Heat pump
Wärmepumpe
Bomba de calor
Pompe à chaleur
Pompa di calore
热泵

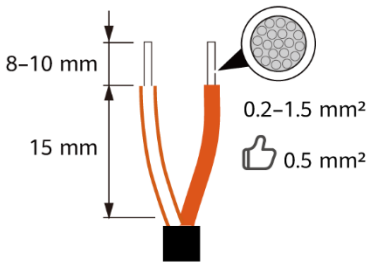
Main circuit breaker
Hauptschutzschalter
Disyuntor principal
Disjoncteur principal
Interruttore automatico principale
入户总开关

Charger
Wallbox
Cargador
Chargeur
Colonnina di ricarica
充电桩

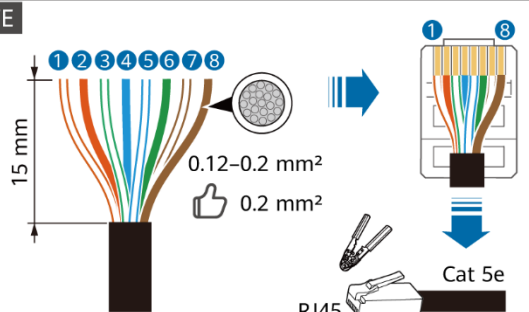
AC_IN AC_OUT



RS485 DO 12V_OUT

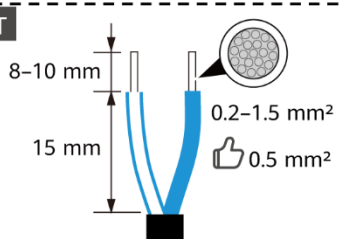


FE

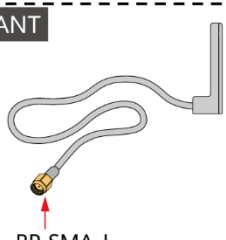


	1	2	3	4	5	6	7	8
EN	White/ Orange	Orange	White/ Green	Blue	White/Blue	Green	White/ Brown	Brown
DE	Weiß/ Orange	Orange	Weiß/ Grün	Blau	Weiß/Blau	Grün	Weiß/ Braun	Braun
ES	Blanco/ naranja	Naranja	Blanco/ verde	Azul	Blanco/azul	Verde	Blanco/ marrón	Marrón
FR	Blanc/ orange	Orange	Blanc/ vert	Bleu	Blanc/bleu	Vert	Blanc/ marron	Marron
IT	Bianco/ Arancione	Arancione	Bianco/ Verde	Blu	Bianco/Blu	Verde	Bianco/ Marrone	Marrone
ZH	白橙	橙	白绿	蓝	白蓝	绿	白棕	棕

CT



ANT



EN If the signal is weak, purchase an external antenna from Huawei.

DE Wenn das Signal schwach ist, kaufen Sie eine externe Antenne von Huawei.

ES Si la señal es débil, compre una antena externa a Huawei.

FR Si le signal est faible, veuillez acheter une antenne externe auprès de Huawei.

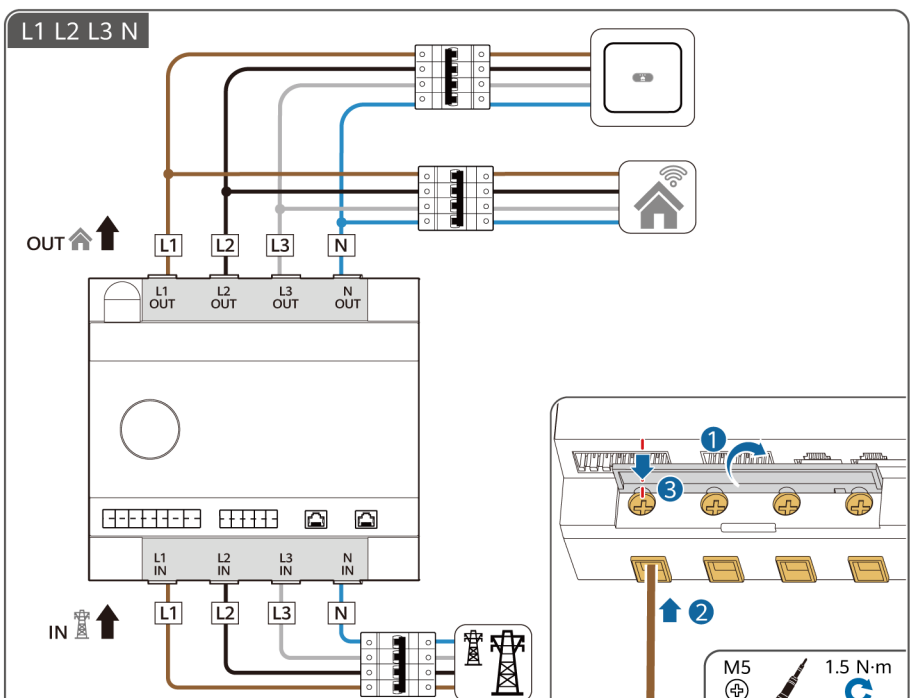
IT Se il segnale è debole, acquistare un'antenna esterna da Huawei.

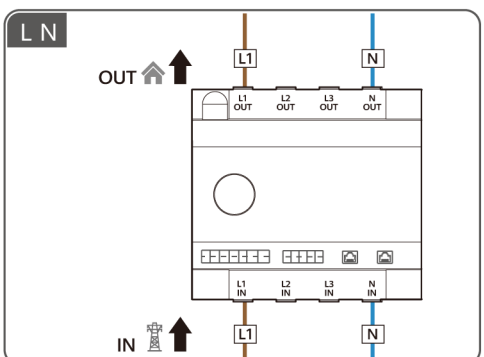
ZH 信号弱时从华为选购外置天线。

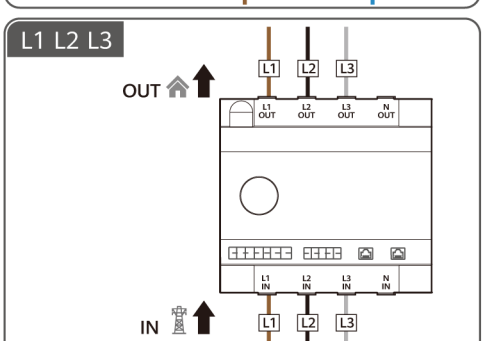
4

EN Connecting AC Power Cables
DE Anschließen der Wechselstromkabel
ES Conexión de los cables de alimentación de CA
FR Connexion des câbles d'alimentation CA
IT Collegamento dei cavi di alimentazione CA
ZH **连接交流电源线**

EN Internal CT (current ≤ 63 A)
DE Interner CT (Strom ≤ 63 A)
ES CT interno (corriente ≤ 63 A)
FR CT interne (courant ≤ 63 A)
IT CT interno (corrente ≤ 63 A)
ZH 内置CT（电流 ≤ 63 A ）







EN External CT (current > 63 A)

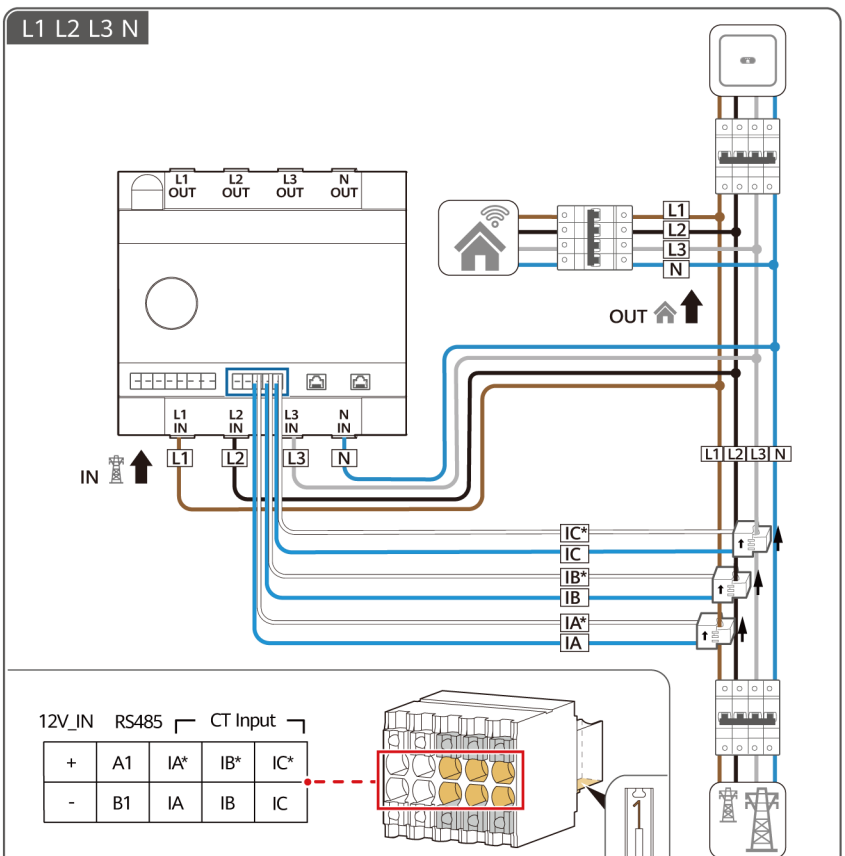
DE Externer CT (Strom > 63 A)

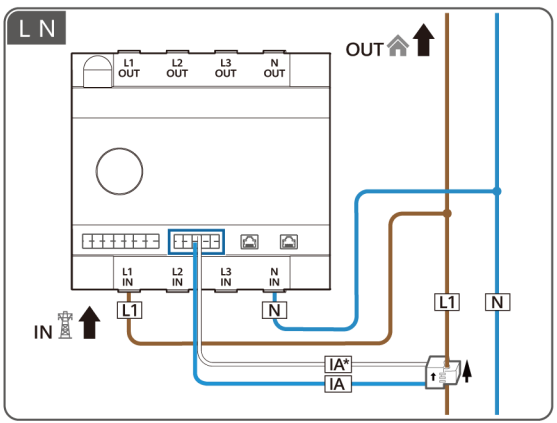
ES CT externo (corriente > 63 A)

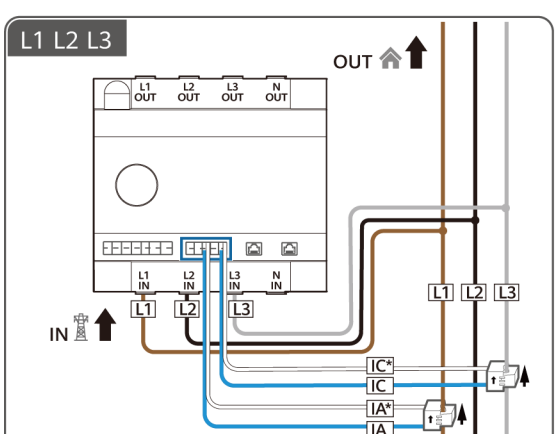
FR CT externe (courant > 63 A)

IT CT esterno (corrente> 63 A)

ZH 外置CT（电流 > 63 A ）

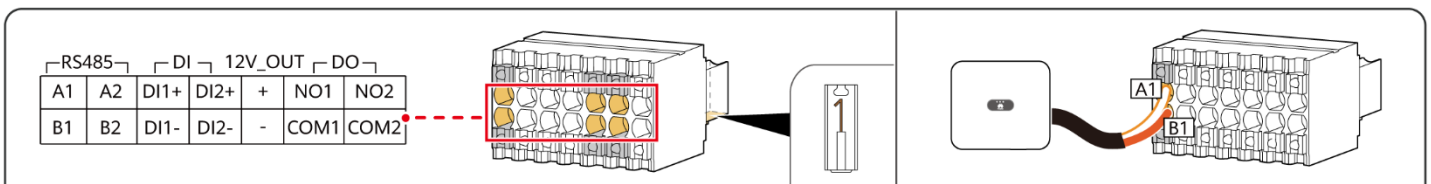






5

EN Connecting Signal Cables
DE Anschließen der Signalkabel
ES Conexión de los cables de señal
FR Raccordement des câbles de signal
IT Collegamento dei cavi di segnale
ZH **连接信号线**

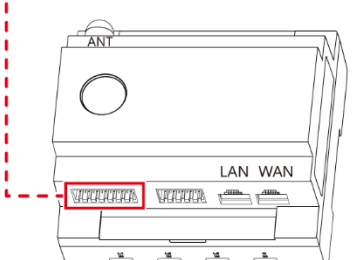


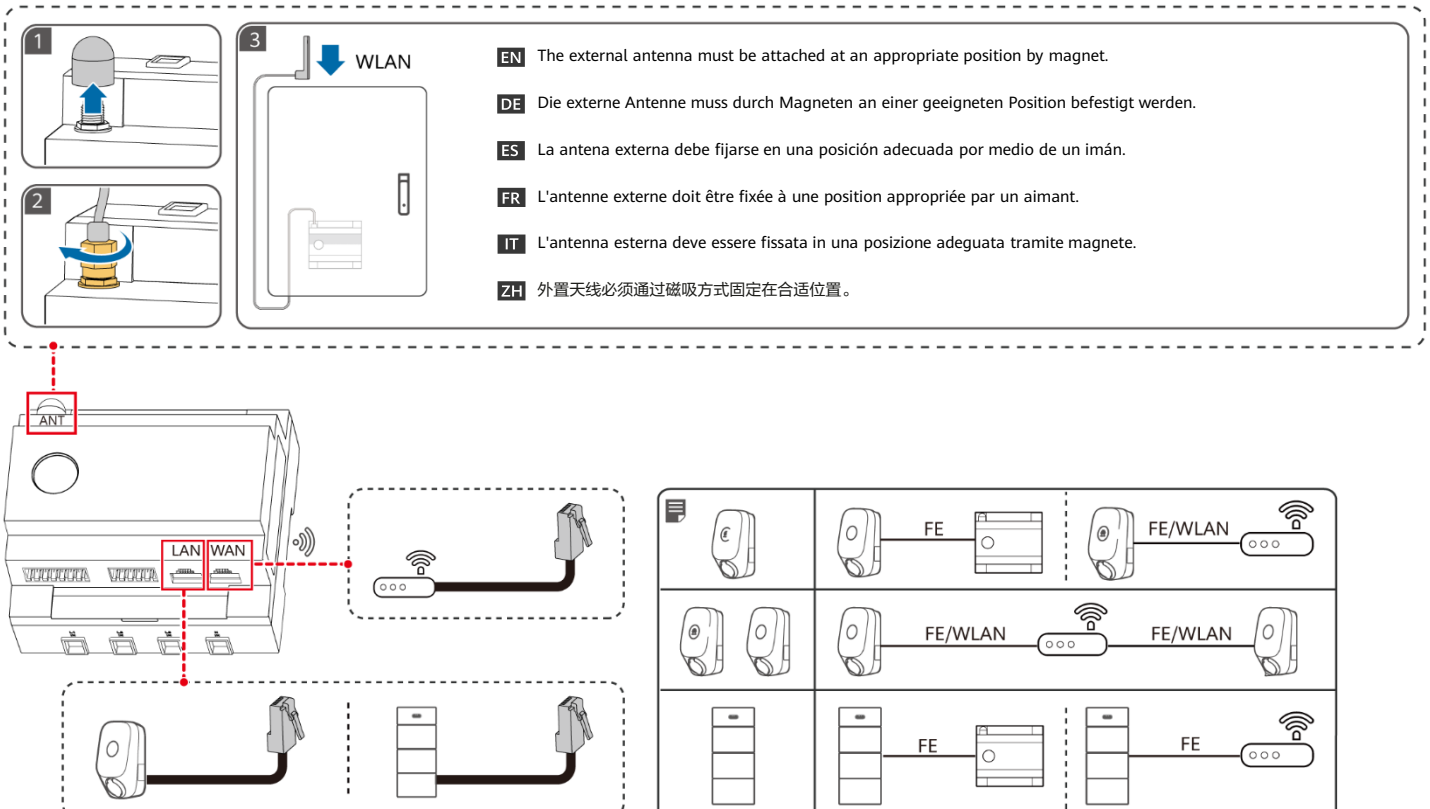
EN Connecting to the SG Ready heat pump
DE Anschluss an die SG-Ready-Wärmepumpe
ES Conexión a la bomba de calor SG Ready
FR Connexion à la pompe à chaleur SG Ready
IT Collegamento alla pompa di calore SG Ready
ZH 连接SG Ready热泵





EN Contact capacity
DE Kontaktkapazität
ES Capacidad de contacto
FR Capacité de contact
IT Capacità di contatto
ZH 触点容量




1
2
3
WLAN
EN The external antenna must be attached at an appropriate position by magnet.
DE Die externe Antenne muss durch Magneten an einer geeigneten Position befestigt werden.
ES La antena externa debe fijarse en una posición adecuada por medio de un imán.
FR L'antenne externe doit être fixée à une position appropriée par un aimant.
IT L'antenna esterna deve essere fissata in una posizione adeguata tramite magnete.
ZH 外置天线必须通过磁吸方式固定在合适位置。
ANT
LAN
WAN
FE
FE/WLAN
FE/WLAN
FE/WLAN
FE
FE

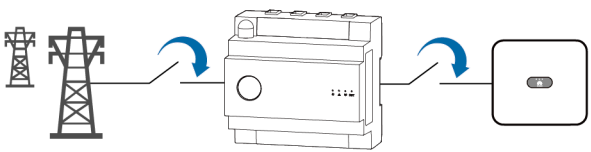
6

EN Power-On and Commissioning
DE Einschalten und Inbetriebnahme
ES Encendido y puesta en servicio
FR Mise sous tension et mise en service
IT Accensione e messa in funzione
ZH **上电调测**

1



2



3



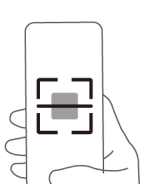
4

EN Commissioning
DE Inbetriebnahme
ES Puesta en servicio
FR Mise en service
IT Messa in funzione
ZH 调测

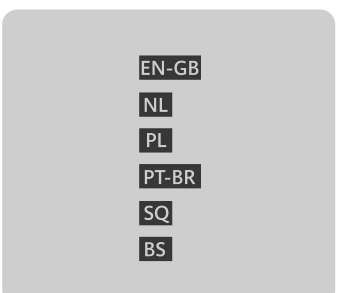


App

Scan for Support



EN Scan the QR code for instructions of commissioning and other operations.
DE Scannen Sie den QR-Code, um Anweisungen für die Inbetriebnahme und andere Vorgänge zu erhalten.
ES Escanee el código QR para conocer las instrucciones de la puesta en servicio y otras operaciones.
FR Scannez le QR code pour obtenir les instructions de mise en service et d'autres opérations.
IT Eseguire la scansione del codice QR per le istruzioni di messa in funzione e altre operazioni.
ZH 扫描二维码获取调测等详细指导。


EN-GB
NL
PL
PT-BR
SQ
BS

EN-GB **Before installing the equipment, read the user manual carefully to get familiar with product information and safety precautions. The product warranty does not cover equipment damage caused by failure to follow the storage, transportation, installation, and usage guidelines specified in this document and the user manual.** You can scan the QR code on the front cover of this document to view the user manual and safety precautions. The information in this document is subject to change without notice. Every effort has been made in the preparation of this document to ensure accuracy of the contents, but all statements, information, and recommendations in this document do not constitute a warranty of any kind, express or implied.

NL **Lees vóór de installatie van de apparatuur de gebruikershandleiding aandachtig door om vertrouwd te raken met de productinformatie en de veiligheidsmaatregelen. De garantie van het product biedt geen dekking voor schade aan apparatuur veroorzaakt door het niet naleven van de in dit document en de gebruikershandleiding vermelde richtlijnen inzake opslag, transport, installatie en gebruik.** U kunt de QR-code op de voorkant van dit document scannen om de gebruikershandleiding en veiligheidsmaatregelen te bekijken. De informatie in dit document kan zonder kennisgeving worden gewijzigd. Tijdens het vervaardigen van dit document is er alles aan gedaan om de nauwkeurigheid van de inhoud te waarborgen. De verklaringen, informatie en aanbevelingen in dit document bieden echter geen enkele garantie in welke vorm dan ook, zij het expliciet of impliciet.

PL **Przed instalacją sprzętu należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi, aby zapoznać się z informacjami o produkcie i ze środkami ostrożności. Gwarancja na produkt nie obejmuje uszkodzeń wynikających z nieprzestrzegania zaleceń dotyczących przechowywania, transportu, instalacji i eksploatacji podanych w tym dokumencie i w instrukcji obsługi.** Aby wyświetlić instrukcję obsługi i zalecenia dotyczące bezpieczeństwa, można zeskanować kod QR na przedniej okładce tego dokumentu. Informacje zawarte w tym dokumencie mogą ulec zmianie bez powiadomienia. Podczas przygotowywania tego dokumentu dołożono wszelkich starań, by zapewnić rzetelność jego treści, ale żadne zawarte tu stwierdzenia, informacje ani zalecenia nie stanowią gwarancji żadnego typu, wyrażonej wprost ani dorozumianej.

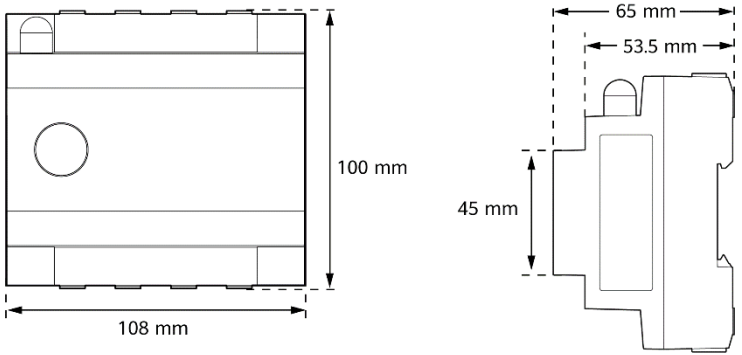
PT-BR **Antes de instalar o equipamento, leia atentamente o manual do usuário para se familiarizar com as informações do produto e as precauções de segurança. A garantia do produto não cobre danos ao equipamento causados pelo não cumprimento das diretrizes de armazenamento, transporte, instalação e uso especificadas neste documento e no manual do usuário.** Você pode ler o código QR na capa frontal deste documento para exibir o manual do usuário e as precauções de segurança. As informações neste documento estão sujeitas a alterações sem aviso prévio. Foram feitos todos os esforços na preparação deste documento para garantir a exatidão do conteúdo, mas as declarações, informações e recomendações contidas neste documento não constituem uma garantia de qualquer tipo, seja expressa ou implícita.

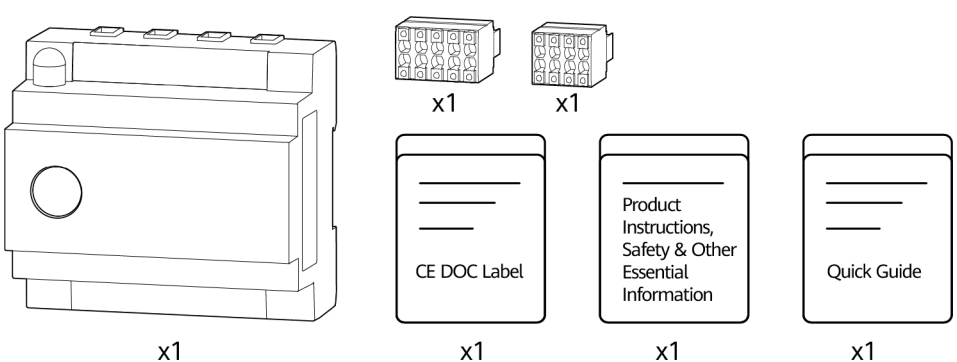
SQ **Para se të instaloni pajisjen, lexoni me kujdes manualin e përdorimit për t'u njohur me informacionin e produktit dhe masat paraprake të sigurisë. Garancia e produktit nuk mbulon dëmtimet e pajisjes të shkaktuara nga mosndjekja e udhëzimeve për ruajtjen, transportimin, instalimin dhe përdorimin të përcaktuara në këtë dokument dhe në manualin e përdorimit.** Ju mund të skanoni kodin QR në kopertinën e përparme të këtij dokumenti për të parë manualin e përdorimit dhe masat paraprake të sigurisë. Informacioni në këtë dokument mund të ndryshohet pa njoftim. Gjatë përgatitjes së këtij dokumenti janë bërë të gjitha përpjekjet për të siguruar saktësinë e përmbajtjeve, por të gjitha deklaratat, informacionet dhe rekomandimet në këtë dokument nuk përbëjnë asnjë lloj garancie, të shprehur apo të nënkuptuar.

BS **Prije instaliranja opreme pažljivo pročitajte korisnički priručnik kako biste se upoznali s informacijama o proizvodu i sigurnosnim mjerama. Garancija proizvoda ne pokriva oštećenje opreme uzrokovano nepoštivanjem smjernica za skladištenje, transport, instalaciju i korištenje navedenih u ovom dokumentu i korisničkom priručniku.** Možete skenirati QR kod na naslovnoj strani ovog dokumenta da pregledate korisnički priručnik i sigurnosne mjere. Informacije u ovom dokumentu se mogu nenajavljeno promijeniti. U pripremi ovog dokumenta su učinjeni svi napori da se osigura tačnost sadržaja, ali nijedna izjava, informacija ni preporuka u ovom dokumentu ne predstavlja nikakvu izričitu ni impliciranu garanciju.

1

EN-GB Installation Requirements
NL Installatievereisten
PL Wymagania dotyczące instalacji
PT-BR Requisitos de instalação
SQ Kërkesat e instalimit
BS Zahtjevi za montažu

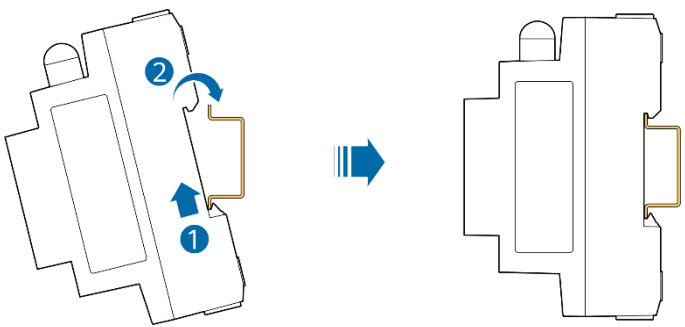




EN-GB Package Contents
NL Inhoud van de verpakking
PL Zawartość opakowania
PT-BR Conteúdo do pacote
SQ Përmbajta e paketimit
BS Sadržaj paketa

2

EN-GB Installing the Device
NL Het apparaat installeren
PL Montaż urządzenia
PT-BR Instalação do dispositivo
SQ Instalimi i pajisjes
BS Montaža uređaja



EN-GB Install the SmartAssistant on the DIN 35 mm standard guide rail of the AC power distribution box in which a surge protective device must be configured.

NL Installeer de SmartAssistant op de DIN-standaardgeleiderail van 35 mm van de AC-stroomverdeelkast waarin een piekstroombeveiliger moet worden geconfigureerd.

PL SmartAssistant należy zamontować na standardowej szynie prowadnicy DIN 35 mm skrzynki rozdzielczej AC, w której należy skonfigurować zabezpieczenie przepięciowe.

PT-BR Instale o SmartAssistant no trilho guia padrão DIN 35 mm da caixa de distribuição de energia CA, na qual deve ser configurado um dispositivo de proteção contra surtos.

SQ Instaloni SmartAssistant në shinën udhëzuese standarde DIN 35 mm të kutisë së shpërndarjes së energjisë AC, në të cilën duhet të konfigurohet një pajisje mbrojtëse kundër mbingarkesës.

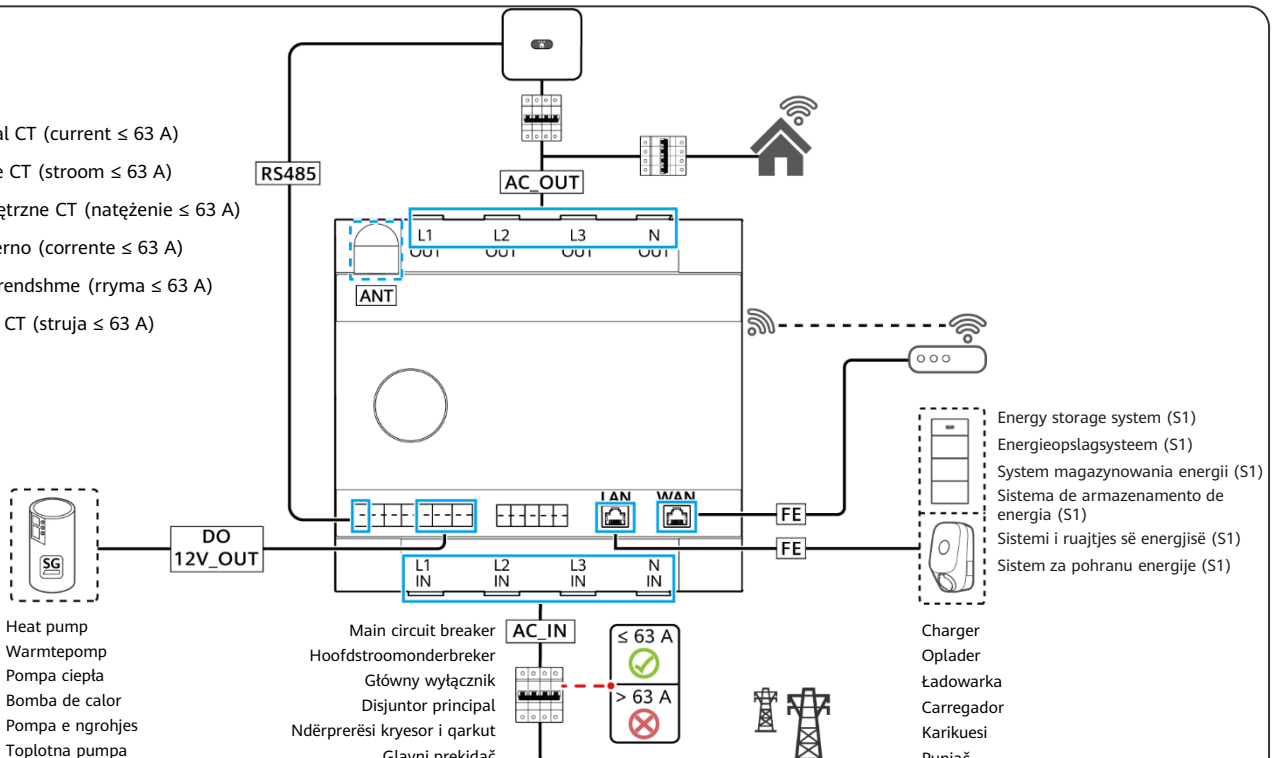
BS Instalirajte SmartAssistant na standardnu vodilicu DIN 35 mm razvodne kutije naizmjenične struje u kojoj mora biti konfigurisan uređaj za zaštitu od prenapona.

3

EN-GB Preparing Cables
NL Kabels voorbereiden
PL Przygotowanie przewodów
PT-BR Preparação dos cabos
SQ Përgatitja e kabllove
BS Priprema kablova

A

EN-GB Internal CT (current ≤ 63 A)
NL Interne CT (stroom ≤ 63 A)
PL Wewnętrzne CT (natężenie ≤ 63 A)
PT-BR CT interno (corrente ≤ 63 A)
SQ CT e brendshme (rryma ≤ 63 A)
BS Interni CT (struja ≤ 63 A)



B

EN-GB External CT (current > 63 A, CT prepared by users)

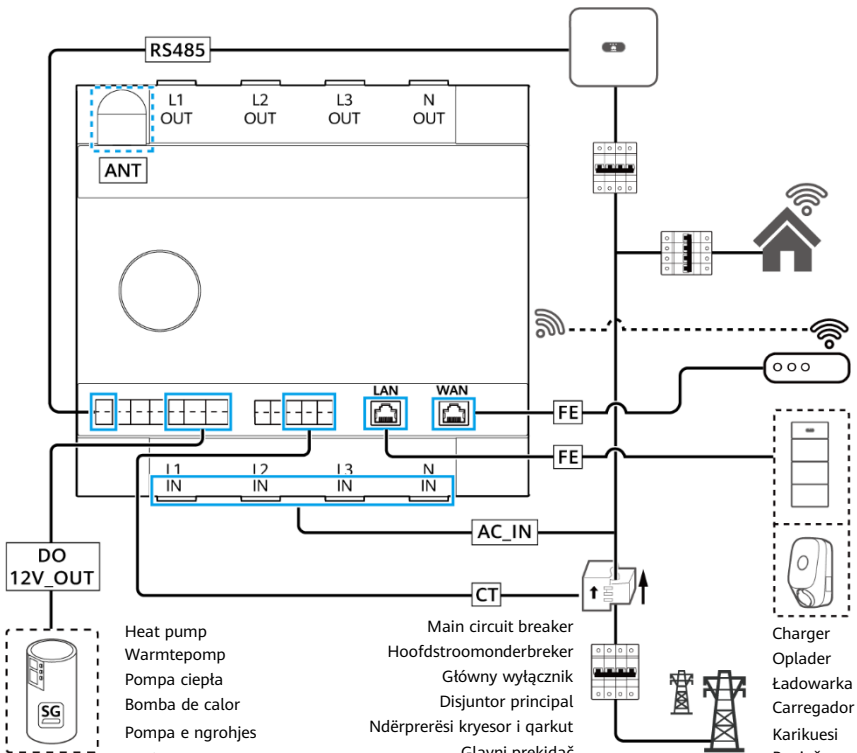
NL Externe CT (stroom > 63 A, CT voorbereid door gebruikers)

PL Zewnętrzne CT (natężenie > 63 A, CT przygotowane przez użytkowników)

PT-BR CT externo (corrente > 63 A, CT preparado pelos usuários)

SQ CT e jashtme (rryma > 63 A, CT e përgatitur nga përdoruesit)

BS Eksterni CT (struja > 63 A, korisnici pripremaju CT)



EN-GB CT ratio: N x 50 A/50 mA (integer N ≥ 2)

NL CT-verhouding: N x 50 A/50 mA (geheeltallige N ≥ 2)

PL Przekładnia CT: N x 50 A/50 mA (N całkowite ≥ 2)

PT-BR Proporção CT: N x 50 A/50 mA (inteiro N ≥ 2)

SQ Raporti i CT: N x 50 A/50 mA (shuma e plotë N ≥ 2)

BS Omjer CT-a: N x 50 A/50 mA (cijeli broj N ≥ 2)

Energy storage system (S1)

Energieopslagsysteem (S1)

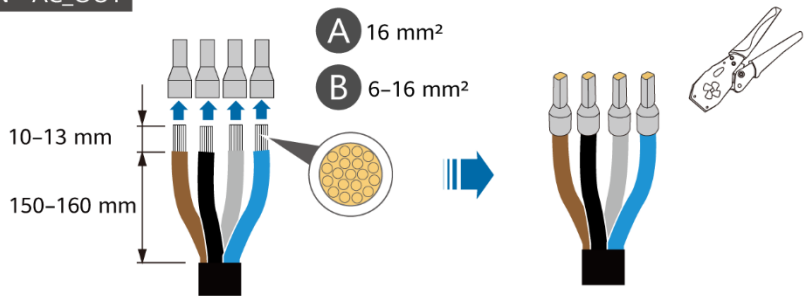
System magazynowania energii (S1)

Sistema de armazenamento de energia (S1)

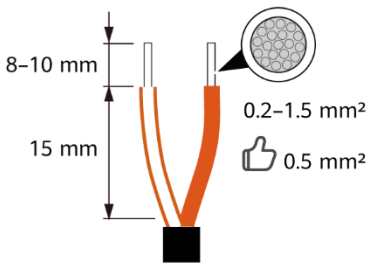
Sistemi i ruajtjes së energjisë (S1)

Sistem za pohranu energije (S1)

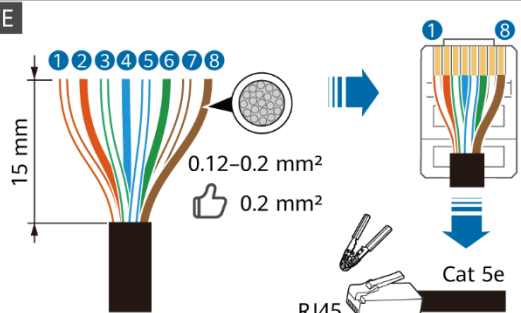
AC_IN AC_OUT



RS485 DO 12V_OUT

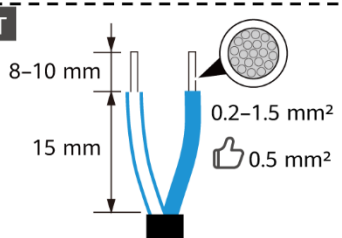


FE

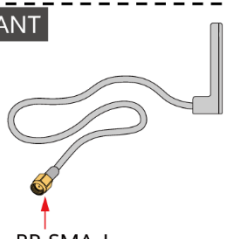


	1	2	3	4	5	6	7	8
EN-GB	White/ Orange	Orange	White/ Green	Blue	White/ Blue	Green	White/ Brown	Brown
NL	Wit/ oranje	Oranje	Wit/ groen	Blauw	Wit/ blauw	Groen	Wit/ bruin	Bruin
PL	Biały/ pomarańczowy	Pomarańczowy	Biały/ zielony	Niebieski	Biały/ niebieski	Zielony	Biały/ brązowy	Brązowy
PT-BR	Branco/ Laranja	Laranja	Branco/ Verde	Azul	Branco/ Azul	Verde	Branco/ Marrom	Marrom
SQ	E bardhë/ Portokalli	Portokalli	E bardhë/ E gjelbër	Blu	E bardhë/ Blu	E gjelbër	E bardhë/ Kafe	Kafe
BS	Žuta/ narandžasta	Narandžasta	Bijela/ Zelena	Plava	Bijela/ plava	Zelena	Bijela/ Smeđa	Smeđa

CT



ANT



EN-GB If the signal is weak, purchase an external antenna from Huawei.

NL Als het signaal zwak is, schaft u een externe antenne aan bij Huawei.

PL Jeśli sygnał jest słaby, należy zakupić zewnętrzną antenę firmy Huawei.

PT-BR Se o sinal for fraco, compre uma antena externa da Huawei.

SQ Nëse sinjali është i dobët, blini një antenë të jashtme nga Huawei.

BS Ako je signal slab, kupite eksternu antenu od kompanije Huawei.

4

EN-GB Connecting AC Power Cables

NL AC-voedingskabels aansluiten

PL Podłączanie kabli elektroenergetycznych AC

PT-BR Conexão dos cabos de alimentação CA

SQ Lidhja e kabllove të energjisë AC

BS Spajanje kablova za naizmjeničnu struju

EN-GB Internal CT (current ≤ 63 A)

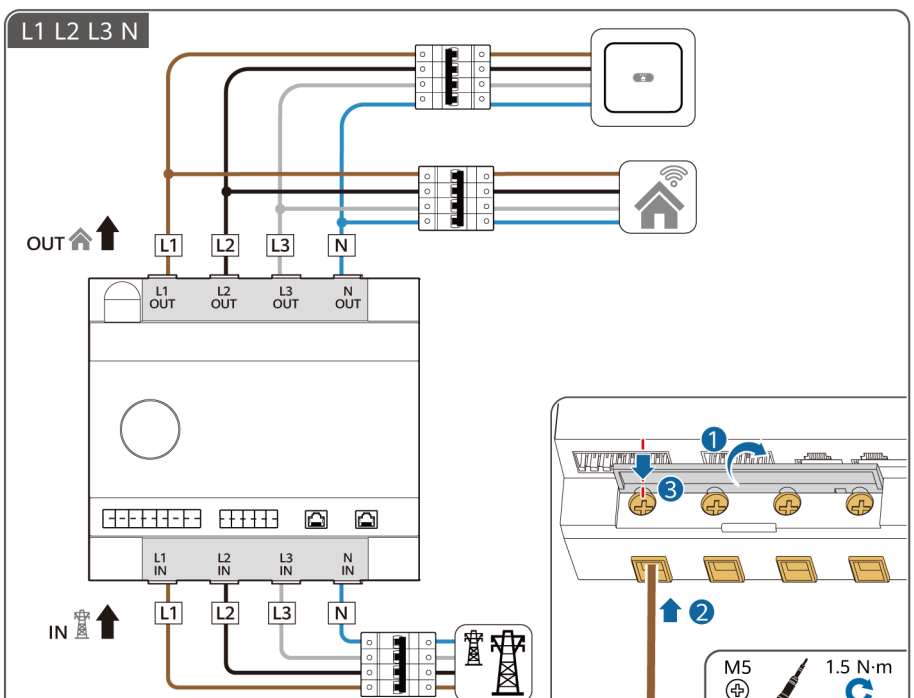
NL Interne CT (stroom ≤ 63 A)

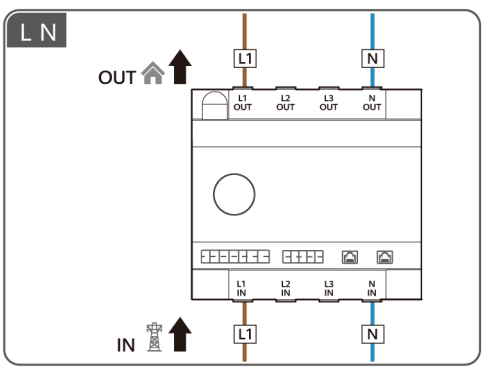
PL Wewnętrzne CT (natężenie ≤ 63 A)

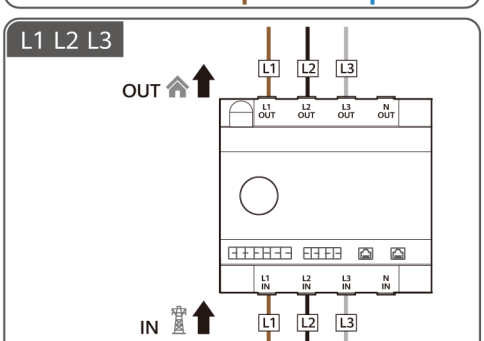
PT-BR CT interno (corrente ≤ 63 A)

SQ CT e brendshme (rryma ≤ 63 A)

BS Interni CT (struja ≤ 63 A)







EN-GB External CT (current > 63 A)

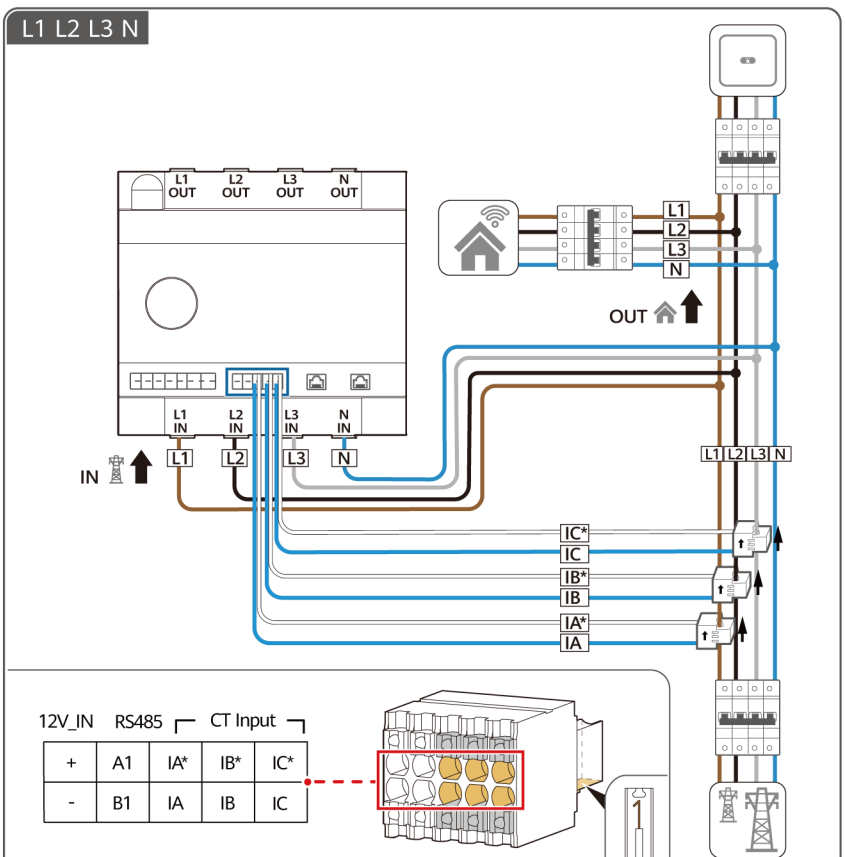
NL Externe CT (stroom > 63 A)

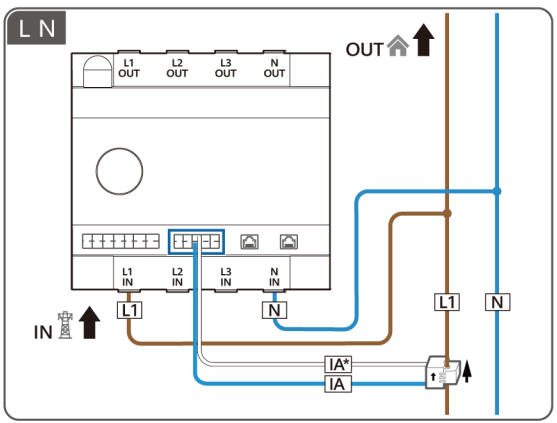
PL Zewnętrzne CT (natężenie > 63 A)

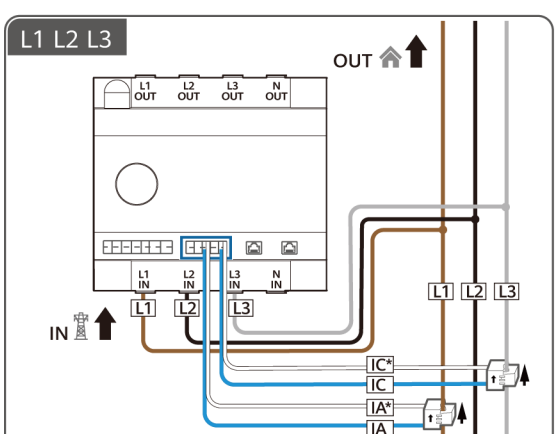
PT-BR CT externo (corrente > 63 A)

SQ CT e jashtme (rryma > 63 A)

BS Eksterni CT (struja > 63 A)

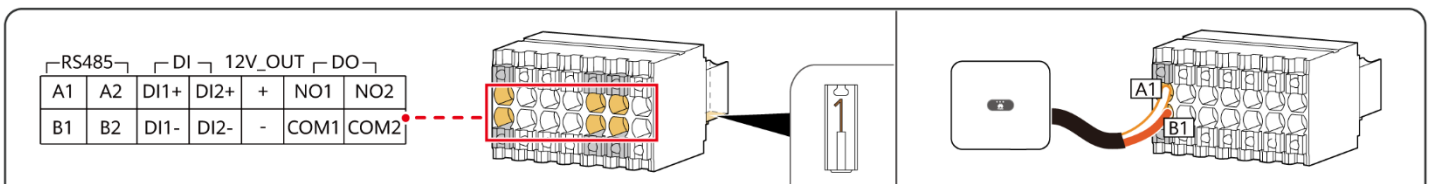






5

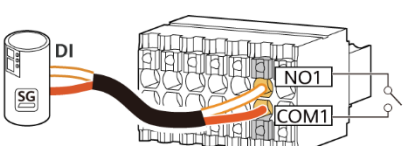
EN-GB Connecting Signal Cables
NL Signaalkabels aansluiten
PL Podłączanie kabli sygnałowych
PT-BR Conexão de cabos de sinal
SQ Lidhja e kabllove të sinjalit
BS Spajanje signalnih kablova



EN-GB Connecting to the SG Ready heat pump
NL Aansluiten op de SG Ready-warmtepomp
PL Podłączanie do pompy ciepła SG Ready
PT-BR Conexão à bomba de calor SG Ready
SQ Lidhja me pompën e ngrohjes SG Ready
BS Spajanje s toplotnom pumpom SG Ready

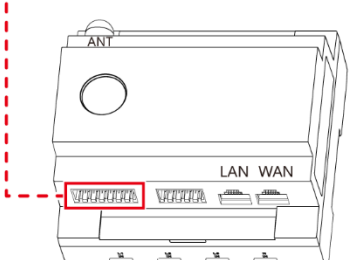


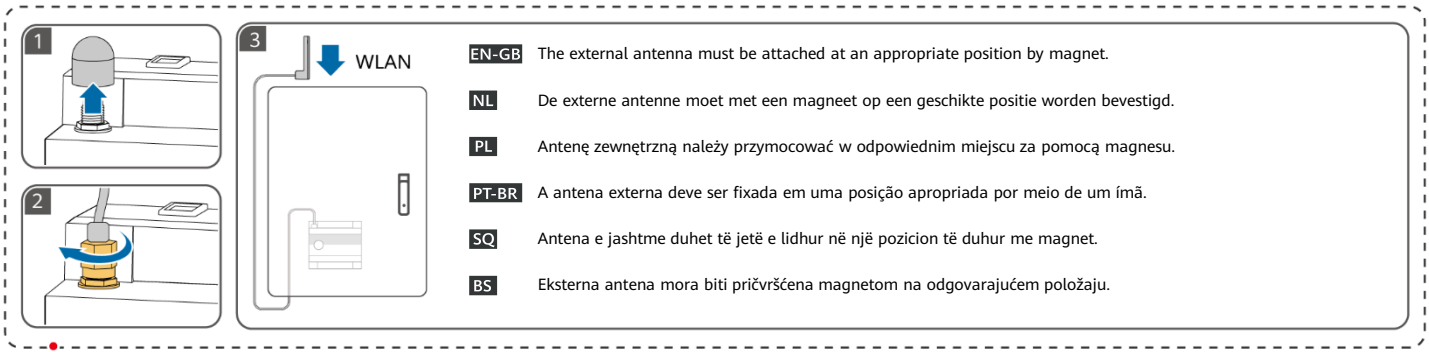
Method 1



Method 2

EN-GB Contact capacity
NL Contactcapaciteit
PL Parametry złącza
PT-BR Capacidade de contato
SQ Kapaciteti i kontaktit
BS Kontaktni kapacitet





EN-GB The external antenna must be attached at an appropriate position by magnet.

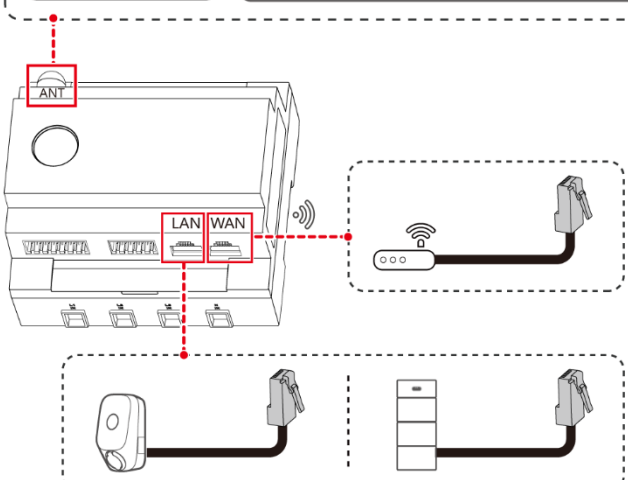
NL De externe antenne moet met een magneet op een geschikte positie worden bevestigd.

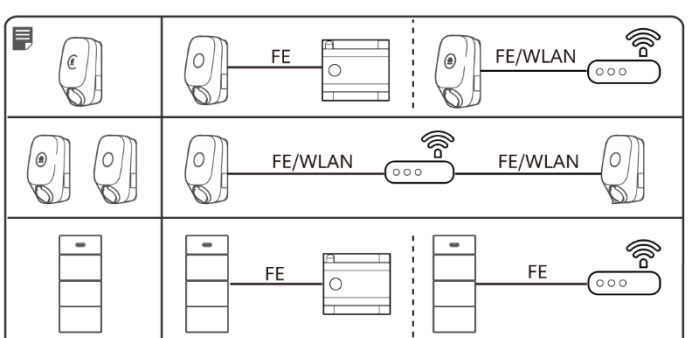
PL Antenę zewnętrzną należy przymocować w odpowiednim miejscu za pomocą magnesu.

PT-BR A antena externa deve ser fixada em uma posição apropriada por meio de um ímã.

SQ Antena e jashtme duhet të jetë e lidhur në një pozicion të duhur me magnet.

BS Eksterna antena mora biti pričvršćena magnetom na odgovarajućem položaju.





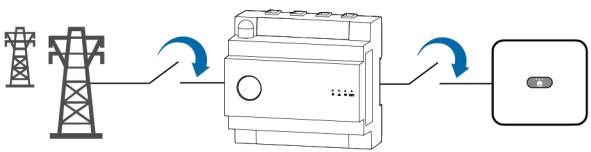
6

EN-GB Power-On and Commissioning
NL Inschakeling en inbedrijfstelling
PL Rozruch i przekazanie do eksploatacji
PT-BR Inicialização e comissionamento
SQ Ndezja dhe vënia në punë
BS Uključivanje i puštanje u rad

1



2



3



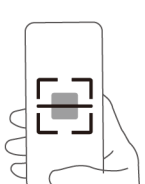
4

EN-GB Commissioning
NL Inbedrijfstelling
PL Przekazanie do eksploatacji
PT-BR Comissionamento
SQ Vënia në punë
BS Puštanje u rad

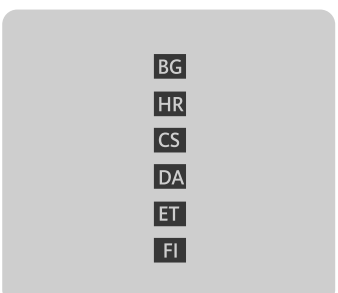


App

Scan for Support



EN-GB Scan the QR code for commissioning instructions and other operations.
NL Scan de QR-code voor inbedrijfstellingsinstructies en andere handelingen.
PL Aby uzyskać instrukcje dotyczące odbioru/przekazania do eksploatacji oraz innych czynności, należy zeskanować kod QR.
PT-BR Leia o código QR para obter instruções de comissionamento e outras operações.
SQ Skanoni kodin QR për udhëzimet e vënies në punë dhe operimet e tjera.
BS Skenirajte QR kod da pogledate uputstva za puštanje u rad i druge radnje.


BG
HR
CS
DA
ET
FI

BG **Преди да монтирате оборудването, прочетете внимателно потребителското ръководство, за да се запознаете с информацията за продукта и предпазните мерки за безопасност. Продуктовата гаранция не покрива повреди на оборудването, причинени от неспазване на указанията за съхранение, транспортиране, монтаж и употреба, посочени в този документ и в потребителското ръководство.** Можете да сканирате QR кода на предната корица на този документ, за да видите потребителското ръководство и предпазните мерки за безопасност. Информацията в това ръководство подлежи на промяна без известие. Положени са всички усилия по отношение на точността на съдържанието на това ръководство, но всички твърдения, информация и препоръки в него не представляват никаква гаранция, изрична или подразбираща се.

HR **Prije ugradnje opreme pažljivo pročitajte korisnički priručnik kako biste se upoznali s podacima o proizvodu i sigurnosnim mjerama opreza. Jamstvo proizvoda ne pokriva oštećenje opreme uzrokovano nepridržavanjem smjernica za pohranu, transport, ugradnju i upotrebu koje su navedene u ovom dokumentu i korisničkom priručniku.** Možete skenirati QR kod na naslovnoj strani ovog dokumenta kako biste prikazali korisnički priručnik i sigurnosne mjere opreza. Informacije koje se nalaze u ovom dokumentu podliježu izmijeni bez prethodne najave. Tijekom pripreme ovog dokumenta nastojala se osigurati ispravnost sadržaja. Međutim, nijedna tvrdnja, informacija ili preporuka u dokumentu ne predstavlja nikakvu vrstu garancije, ni izričite ni implicitne.

CS **Před instalací zařízení si pečlivě přečtěte uživatelskou příručku, abyste se seznámili s informacemi o výrobku a bezpečnostními opatřeními. Záruka na produkt se nevztahuje na poškození zařízení způsobené nedodržením pokynů pro skladování, přepravu, instalaci a používání uvedených v tomto dokumentu a v uživatelské příručce.** Pro zobrazení uživatelské příručky a bezpečnostních pokynů můžete naskenovat QR kód na přední straně obálky tohoto dokumentu. Informace v tomto dokumentu se mohou bez upozornění měnit. Přípravě tohoto dokumentu bylo věnováno velké úsilí s cílem zajistit přesnost jeho obsahu, avšak žádná tvrzení, informace a doporučení v tomto dokumentu nepředstavují žádnou záruku jakéhokoli druhu, a to ani výslovnou, ani předpokládanou.

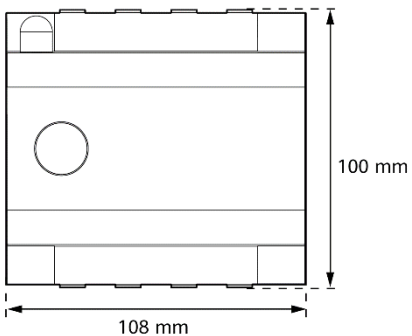
DA **Før udstyret installeres, skal du læse brugervejledningen omhyggeligt for at blive fortrolig med produktoplysninger og sikkerhedsforanstaltninger. Produktets garanti dækker ikke skader på udstyret, der skyldes manglende overholdelse af retningslinjer for opbevaring, transport, installation og brug som angivet i dette dokument og i brugervejledningen.** Du kan scanne QR-koden på forsiden af dette dokument for at få brugervejledningen og sikkerhedsforanstaltningerne vist. Oplysningerne i dette dokument kan ændres uden forudgående varsel. Vi har gjort vores ypperste for, at indholdet i dette dokument er korrekt, men de udsagn, oplysninger og anbefalinger, der forekommer i dokumentet, udgør på ingen måde og skal ikke opfattes som garantier, hverken udtrykkelige eller stiltiende.

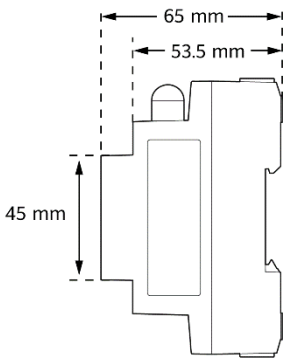
ET **Enne seadme paigaldamist lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi, et tutvuda tooteteabe ja ohutusabinõuetega. Tootegarantii ei kata seadme kahjustusi, mis on põhjustatud selles dokumendis ja kasutusjuhendis kirjeldatud ladustamis-, transportimis-, paigaldus- ja kasutamisjuhiste eiramisest.** Kasutusjuhendi ja ohutusabinõuete vaatamiseks saate skannida selle dokumendi esikaanel olevat QR-koodi. Käesolevas dokumendis sisalduvat teavet võidakse ette teatamata muuta. Selle dokumendi koostamisel on soovitud igati tagada selle sisu täpsus, kuid ükski selles dokumendis sisalduv avaldus, teavitus ega soovitus ei ole aluseks ühelegi otsesele või kaudsele garantiile.

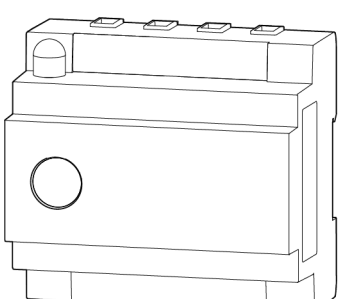
FI **Tutustu laitteen tietoihin ja turvallisuusohjeisiin ennen laitteen asennusta lukemalla käyttöohje huolellisesti. Tuotteen takuu ei kata laitevaurioita, jotka johtuvat tässä asiakirjassa ja käyttöohjeessa määritettyjen varastoinnin, kuljetuksen, asennuksen ja käytön suuntaviivojen noudattamatta jättämisestä.** Voit katsoa käyttöohjeen ja turvallisuusohjeet skannaamalla tämän asiakirjan kannessa olevan QR-koodin. Tässä asiakirjassa olevia tietoja voidaan muuttaa ilman ennakkoilmoitusta. Tämän asiakirjan valmistelussa on pyritty varmistamaan sisällön tarkkuus, mutta mitkään tässä asiakirjassa olevat lausumat, tiedot ja suositukset eivät edusta minkäänlaista nimenomaista tai oletettua takuuta.

1

BG Монтажни изисквания
HR Zahtjevi za ugradnju
CS Požadavky na instalaci
DA Installationskrav
ET Paigaldamisnõuded
FI Asennusvaatimukset







x1



x1



x1



x1



x1

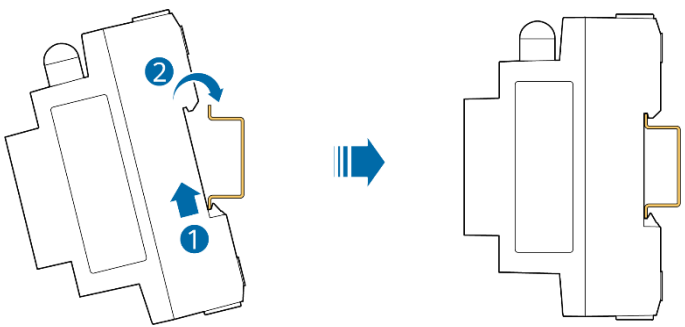


x1

BG Съдържание на опаковката
HR Sadržaj pakiranja
CS Obsah balení
DA Pakkens indhold
ET Pakendi sisu
FI Pakkaussisältö

2

BG Монтиране на устройството
HR Ugradnja uređaja
CS Instalace zařízení
DA Installation af enheden
ET Seadme paigaldamine
FI Laitteen asennus



BG Монтирайте SmartAssistant на стандартната направляваща шина DIN 35 мм на кутията за разпределение на мощността за променлив ток, където трябва да се конфигурира устройство за защита от пренапрежение.

HR SmartAssistant postavite na standardnu vodilicu od 35 mm sukladno standardu DIN koja se nalazi u ormariću za distribuciju izmjenične električne energije u kojem se mora konfigurirati uređaj za zaštitu od udarnog napona.

CS Nainstalujte zařízení SmartAssistant na standardní vodicí lištu DIN 35 mm v rozvodné skříni střídavého proudu, ve které musí být nakonfigurováno přepěťové ochranné zařízení.

DA Installer SmartAssistant-enheden på DIN 35 mm standardstyreskinnen i strømfordelingsboksen, hvor der skal konfigureres en overstrømsbeskyttelsesenhed.

ET Paigaldage SmartAssistanti vahelduvvoolu elektrijaotuskapi DIN 35 mm standardsele juhtsiinile, millele tuleb konfigureerida liigpinge kaitsevahend.

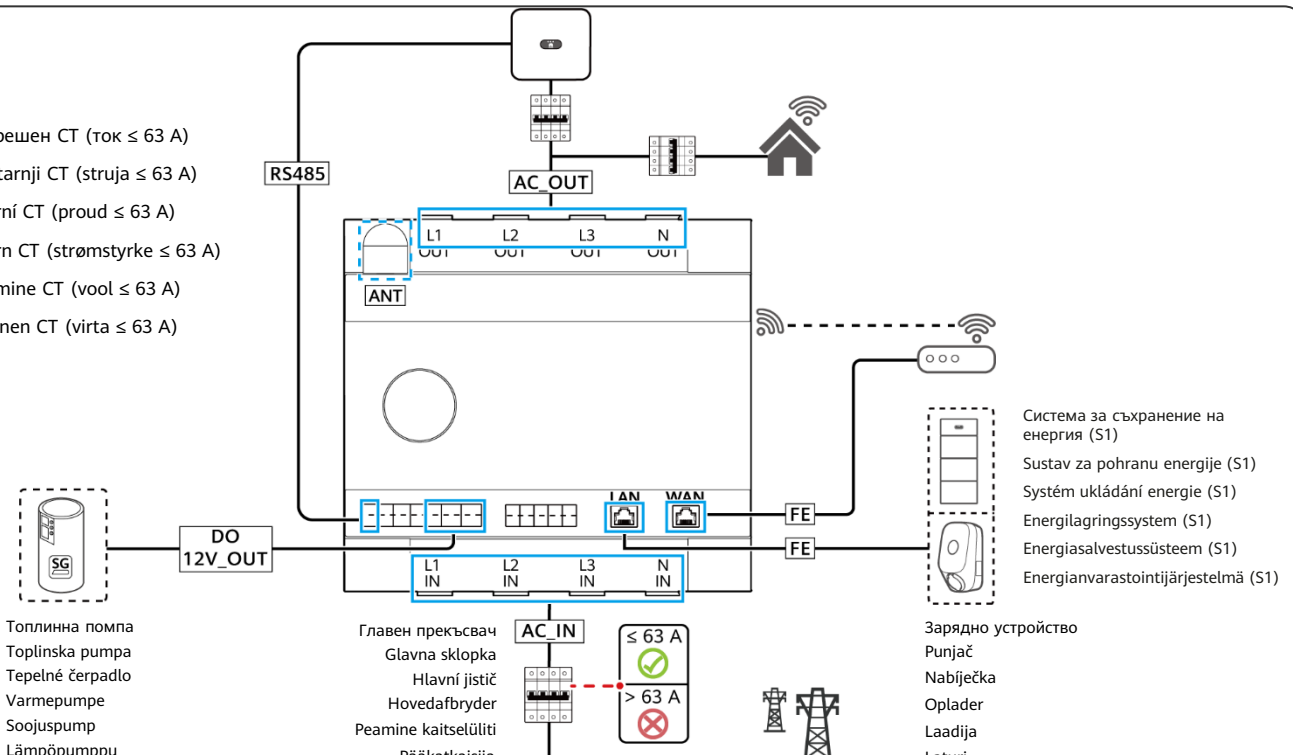
FI Asenna SmartAssistant AC-virranjakelurasian DIN 35 mm -vakio-ohjauskiskoon. Virranjakelurasian kokoonpanossa on oltava ylijännitesuojalaite.

3

BG Подготовка на кабелите
HR Priprema kablova
CS Příprava kabelů
DA Klargøring af kablerne
ET Kaablite ettevalmistamine
FI Kaapeleiden valmistelu

A

BG Вътрешен CT (ток ≤ 63 A)
HR Unutarnji CT (struja ≤ 63 A)
CS Interní CT (proud ≤ 63 A)
DA Intern CT (strømstyrke ≤ 63 A)
ET Sisemine CT (vool ≤ 63 A)
FI Sisäinen CT (virta ≤ 63 A)



Топлинна помпа
Toplinska pumpa
Tepelné čerpadlo
Varmepumpe
Soojuspump
Lämpöpumppu

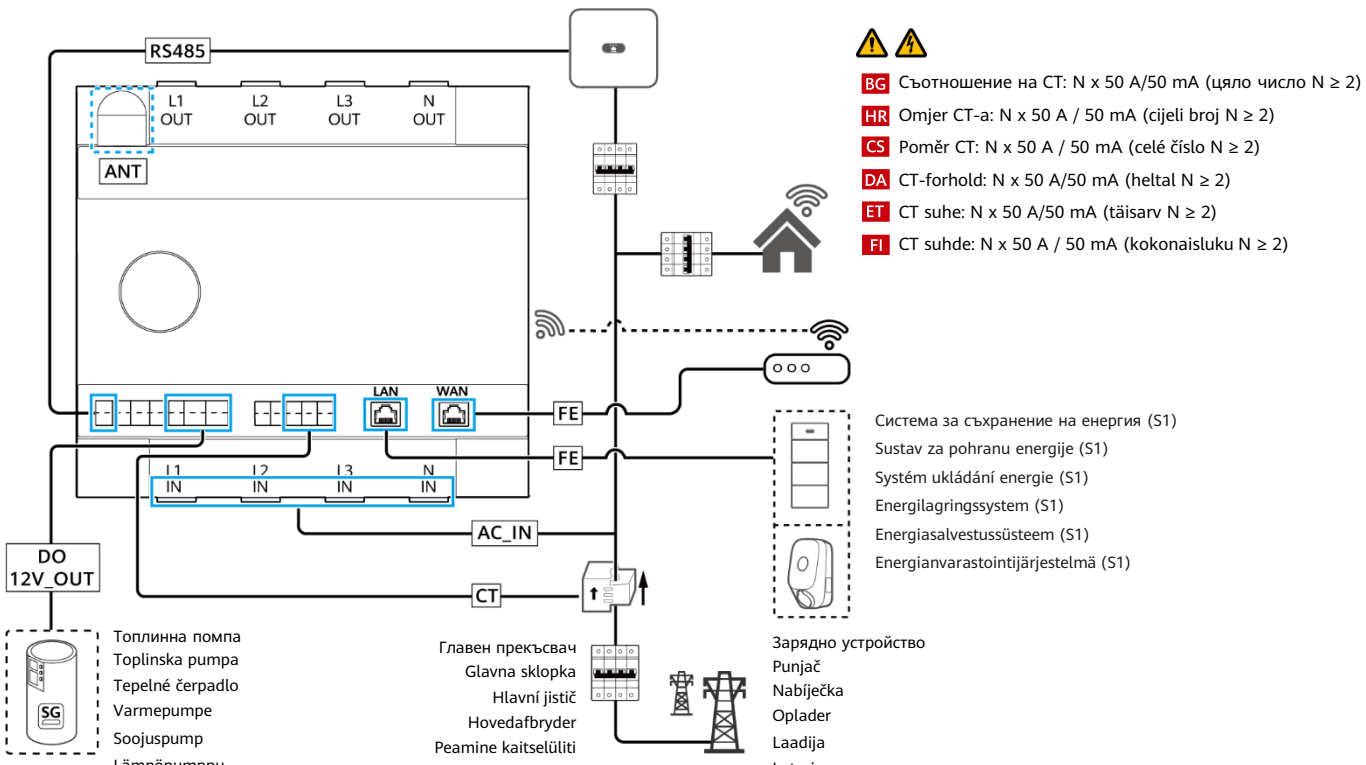
Главен прекъсвач
Glavna sklopka
Hlavní jistič
Hovedafbryder
Peamine kaitselüliti
Pääkatkaisija

Система за съхранение на енергия (S1)
Sustav za pohranu energije (S1)
Systém ukládání energie (S1)
Energilagringssystem (S1)
Energiasalvestussüsteem (S1)
Energianvarastointijärjestelmä (S1)

Зарядно устройство
Punjač
Nabíječka
Oplader
Laadija
Laturi

B

BG Външен CT (ток > 63 A, CT, подготвен от потребителите)
HR Vanjski CT (struja > 63 A, CT koji su pripremili korisnici)
CS Externí CT (proud > 63 A, CT připravené uživateli)
DA Ekstern CT (strømstyrke > 63 A, CT klargjort af brugere)
ET Väline CT (vool > 63 A, kasutajate koostatud CT)
FI Ulkoinen CT (virta > 63 A, käyttäjä valmistelee CT:n)



BG Съотношение на CT: N x 50 A/50 mA (цяло число N ≥ 2)
HR Omjer CT-a: N x 50 A / 50 mA (cijeli broj N ≥ 2)
CS Poměr CT: N x 50 A / 50 mA (celé číslo N ≥ 2)
DA CT-forhold: N x 50 A/50 mA (heltal N ≥ 2)
ET CT suhe: N x 50 A/50 mA (täisarv N ≥ 2)
FI CT suhde: N x 50 A / 50 mA (kokonaisluku N ≥ 2)

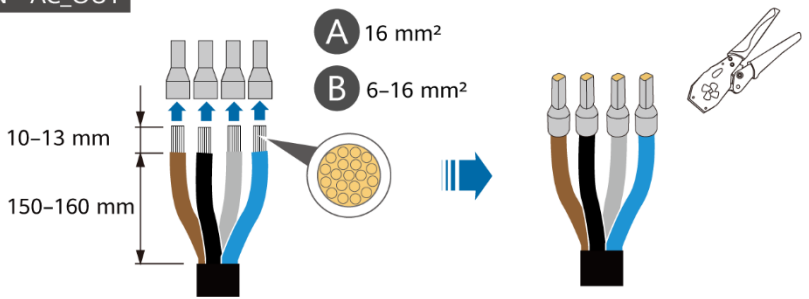
Система за съхранение на енергия (S1)
Sustav za pohranu energije (S1)
Systém ukládání energie (S1)
Energilagringssystem (S1)
Energiasalvestussüsteem (S1)
Energianvarastointijärjestelmä (S1)

Топлинна помпа
Toplinska pumpa
Tepelné čerpadlo
Varmepumpe
Soojuspump
Lämpöpumppu

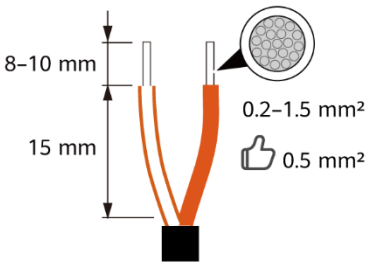
Главен прекъсвач
Glavna sklopka
Hlavní jistič
Hovedafbryder
Peamine kaitselüliti
Pääkatkaisija

Зарядно устройство
Punjač
Nabíječka
Oplader
Laadija
Laturi

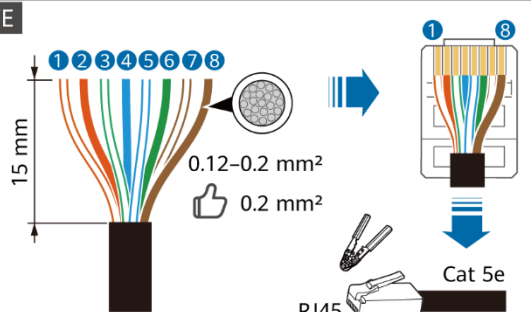
AC_IN AC_OUT



RS485 DO 12V_OUT

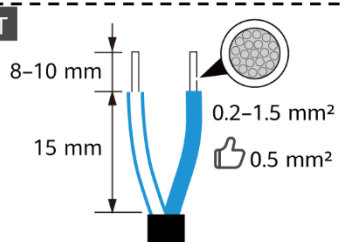


FE

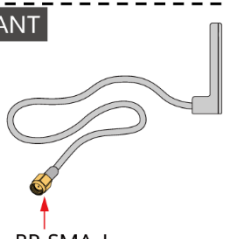


	1	2	3	4	5	6	7	8
BG	Бяло/ оранжево	Оранжево	Бяло/ зелено	Синьо	Бяло/ синьо	Зелено	Бяло/ кафяво	Кафяво
HR	Bijela/ narančasta	Narančasta	Bijela/ zelena	Plava	Bijela/ plava	Zelena	Bijela/ smeđa	Smeđa
CS	Bílá/ oranžová	Oranžová	Bílá/ zelená	Modrá	Bílá/ modrá	Zelená	Bílá/ hnědá	Hnědá
DA	Hvid/ orange	Orange	Hvid/ grøn	Blå	Hvid/blå	Grøn	Hvid/brun	Brun
ET	Valge/ oranž	Oranž	Valge/ roheline	Sinine	Valge/ sinine	Roheline	Valge/ pruun	Pruun
FI	Valkoinen/ oranssi	Oranssi	Valkoinen/ vihreä	Sininen	Valkoinen/ sininen	Vihreä	Valkoinen/ ruskea	Ruskea

CT



ANT



BG Ако сигналът е слаб, закупете външна антена от Huawei.

HR Ako je signal slab, kupite vanjsku antenu tvrtke Huawei.

CS Pokud je signál slabý, zakupte si externí anténu od společnosti Huawei.

DA Hvis signalet er svagt, skal du købe en ekstern antenne fra Huawei.

ET Kui signaal on nõrk, ostke Huaweilt väline antenn.

FI Jos signaali on heikko, osta ulkoinen antenni Huaweilta.

4

BG Свързване на AC захранващи кабели

HR Priključivanje kablova za izmjeničnu struju

CS Připojení napájecích kabelů střídavého proudu

DA Tilslutning af vekselstrømskablerne

ET Vahelduvvoolu toitekaablite ühendamine

FI AC-virtakaapeleiden liittäminen

BG Вътрешен CT (ток ≤ 63 A)

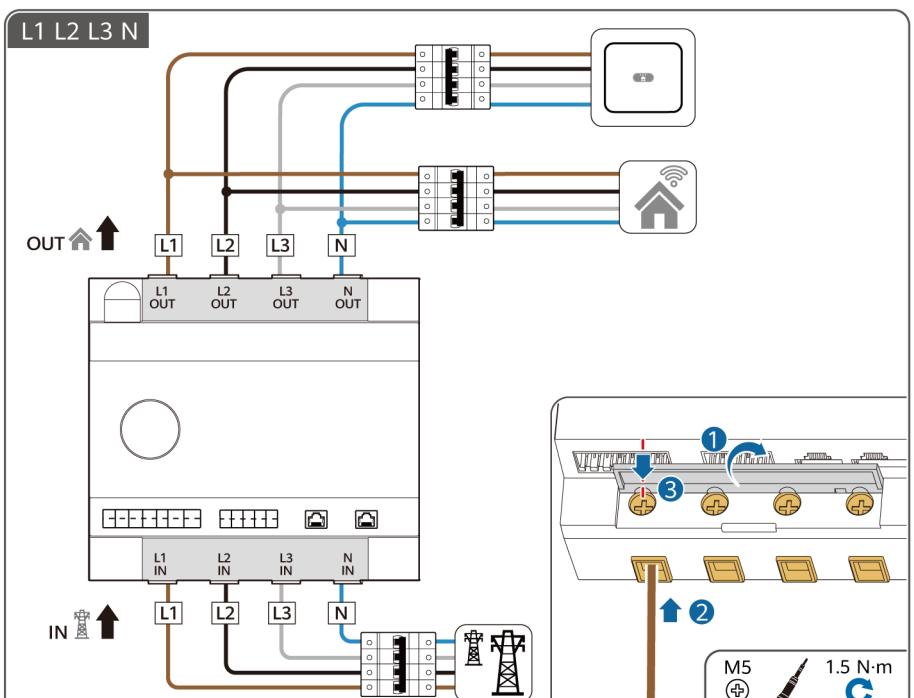
HR Unutarnji CT (struja ≤ 63 A)

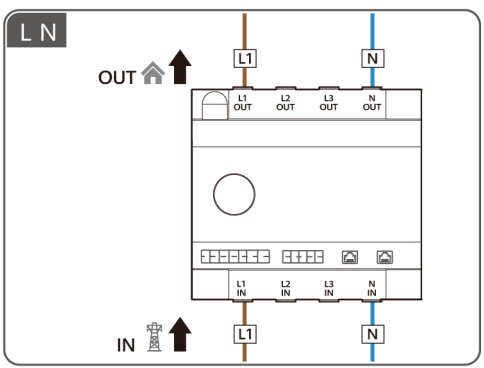
CS Interní CT (proud ≤ 63 A)

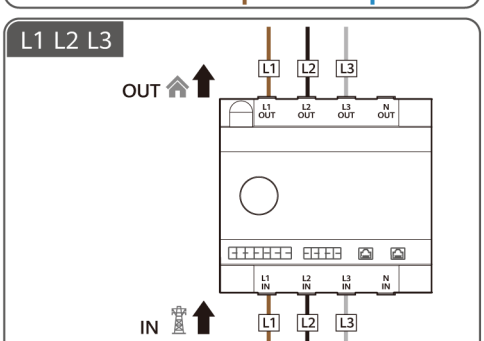
DA Intern CT (strømstyrke ≤ 63 A)

ET Sisemine CT (vool ≤ 63 A)

FI Sisäinen CT (virta ≤ 63 A)







BG Външен CT (ток > 63 A)

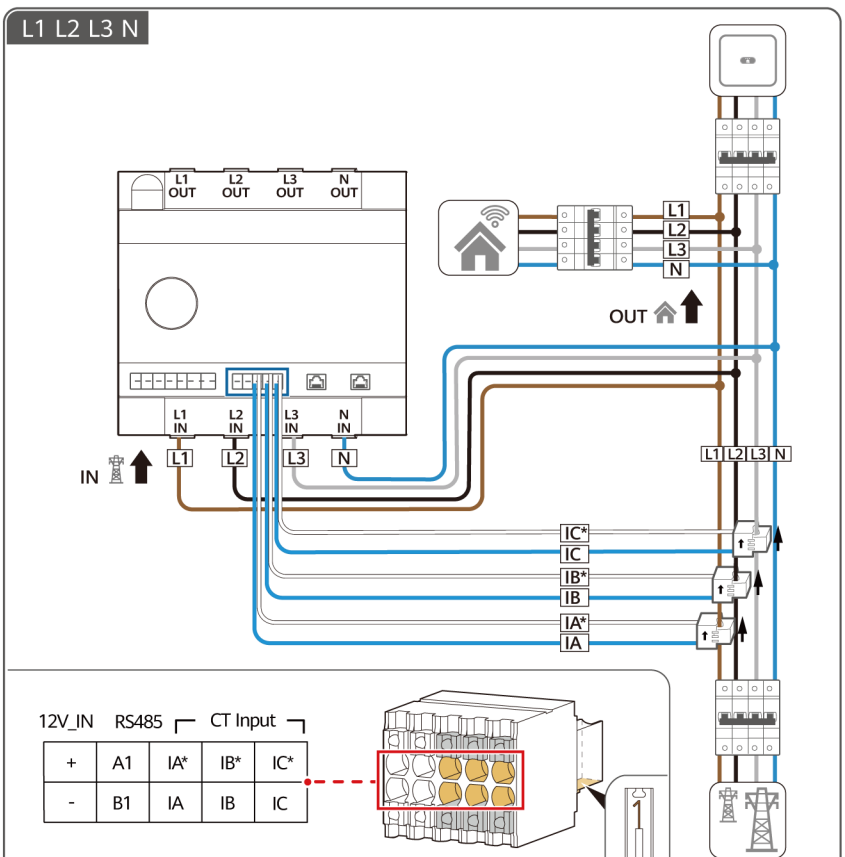
HR Vanjski CT (struja > 63 A)

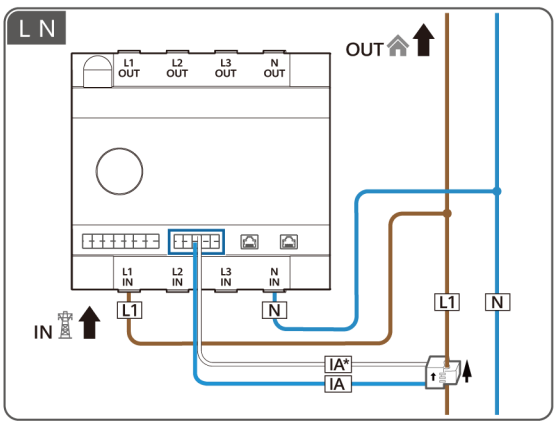
CS Externí CT (proud > 63 A)

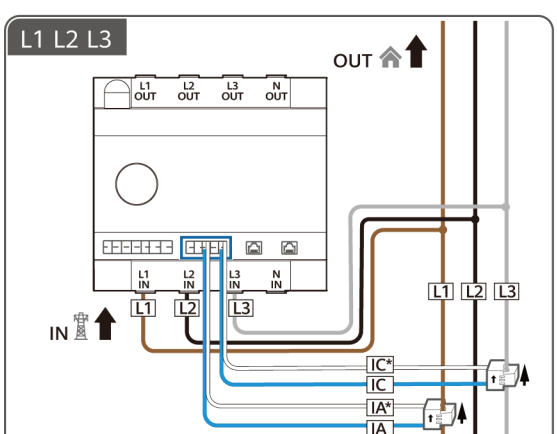
DA Ekstern CT (strømstyrke > 63 A)

ET Väline CT (vool > 63 A)

FI Ulkoinen CT (virta > 63 A)

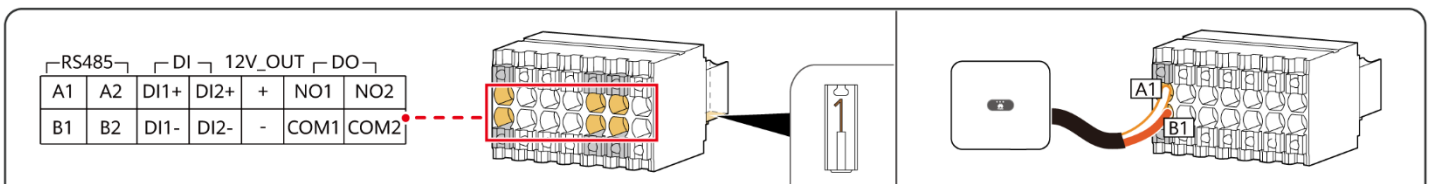






5

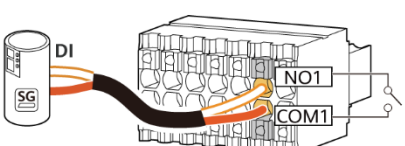
BG Свързване на сигнални кабели
HR Priključivanje signalnih kablova
CS Připojení signálních kabelů
DA Tilslutning af signalkablerne
ET Vahelduvvoolu signaalikaablite ühendamine
FI Signaalikaapeleiden liittäminen



BG Свързване към топлинната помпа с готовност за SG Ready
HR Priključivanja na toplinsku pumpu koja ima funkciju SG Ready
CS Připojení k tepelnému čerpadlu SG Ready
DA Tilslutning til SG Ready-varmepumpe
ET Ühendamine SG Ready soojuspumbaga
FI SG Ready -lämpöpumppuun liittäminen

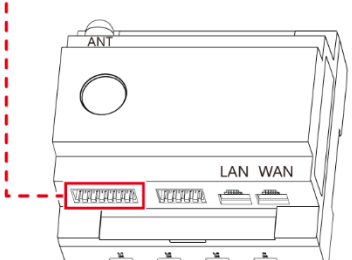


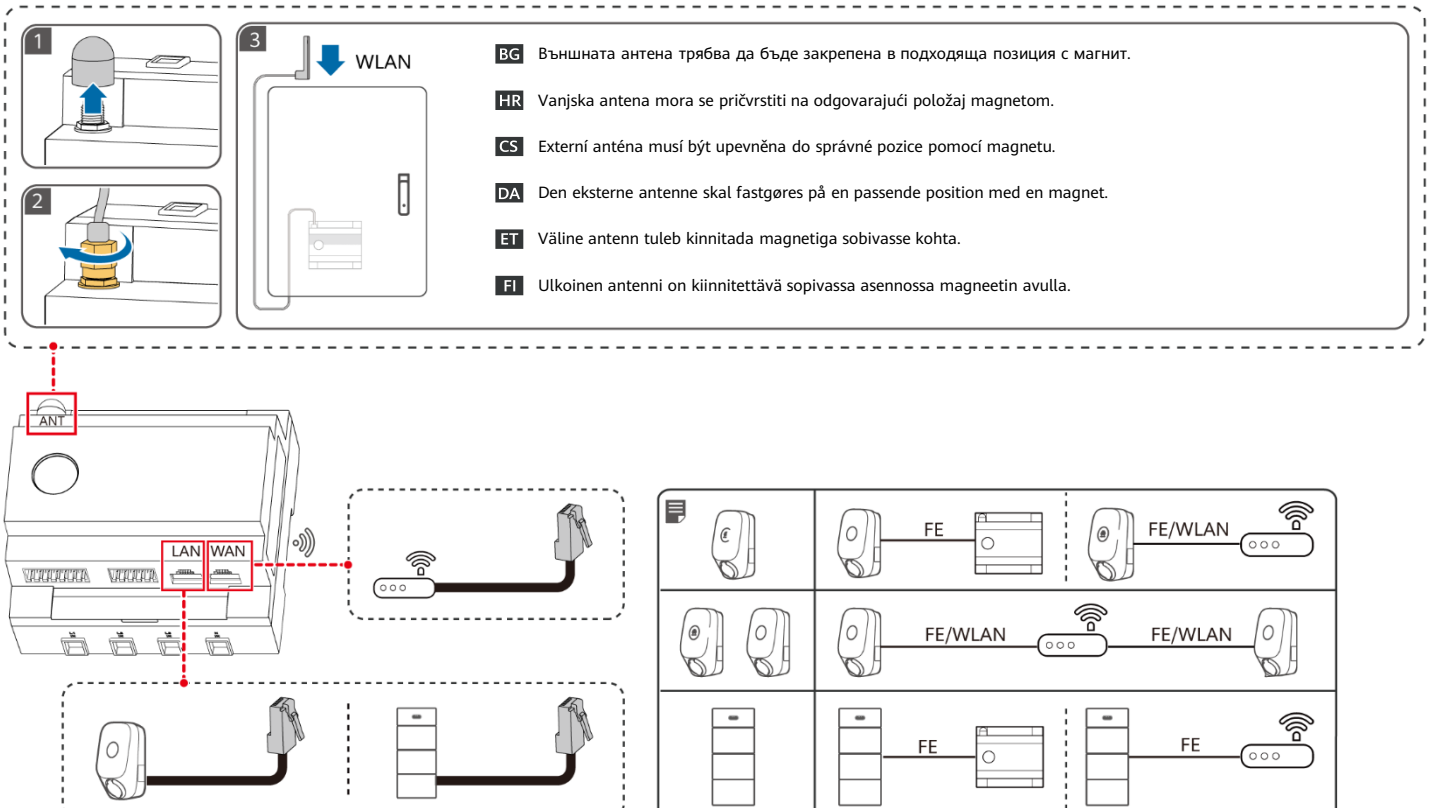
Method 1



Method 2

BG Капацитет за контакт
HR Kapacitet kontakata
CS Kontaktní kapacita
DA Kontaktkapacitet
ET Kontakti suutlikkus
FI Yhteyskapasiteetti




1
2
3
WLAN
BG Външната антена трябва да бъде закрепена в подходяща позиция с магнит.
HR Vanjska antena mora se pričvrstiti na odgovarajući položaj magnetom.
CS Externí anténa musí být upevněna do správné pozice pomocí magnetu.
DA Den eksterne antenne skal fastgøres på en passende position med en magnet.
ET Väline antenn tuleb kinnitada magnetiga sobivasse kohta.
FI Ulkoinen antenni on kiinnitettävä sopivassa asennossa magneetin avulla.
ANT
LAN
WAN
FE
FE/WLAN
FE/WLAN
FE/WLAN
FE
FE

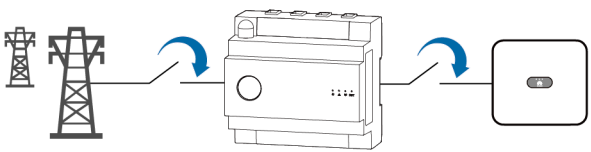
6

BG Включване на захранването и въвеждане в експлоатация
HR Uključivanje i puštanje u pogon
CS Zapnutí a uvedení do provozu
DA Tænding og idriftsættelse
ET Sisselülitamine ja kasutuselevõtmine
FI Käynnistys ja käyttöönotto

1



2



3



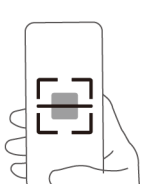
4

BG Въвеждане в експлоатация
HR Puštanje u pogon
CS Uvedení do provozu
DA Idriftsættelse
ET Kasutuselevõtmine
FI Käyttöönotto



App

Scan for Support



BG Сканирайте QR кода за инструкции за въвеждане в експлоатация и други операции.
HR Skenirajte QR kod za upute za puštanje u pogon i druge radnje.
CS Naskenujte QR kód pro pokyny k uvedení do provozu a další operace.
DA Find instruktioner om idriftsættelse og andre operationer ved at scanne QR-koden.
ET Kasutuselevõtmise juhiste ja muude toimingute kohta teabe saamiseks skannige QR-koodi.
FI Skannaa QR-koodi käyttöönotto-ohjeita ja muita toimintoja varten.


EL
HU
LV
LT
MK
CNR

EL **Πριν εγκαταστήσετε τον εξοπλισμό, διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο χρήσης για να εξοικειωθείτε με τις πληροφορίες του προϊόντος και τις προφυλάξεις ασφαλείας. Η εγγύηση του προϊόντος δεν καλύπτει ζημιές στον εξοπλισμό που προκαλούνται από μη τήρηση των οδηγιών αποθήκευσης, μεταφοράς, εγκατάστασης και χρήσης που καθορίζονται σε αυτό το έγγραφο και στο εγχειρίδιο χρήσης.** Μπορείτε να σαρώσετε τον κωδικό QR στο μπροστινό εξώφυλλο αυτού του εγγράφου για να δείτε το εγχειρίδιο χρήσης και τις προφυλάξεις ασφαλείας. Οι πληροφορίες στο παρόν έγγραφο υπόκεινται σε αλλαγή χωρίς ειδοποίηση. Έχει καταβληθεί κάθε προσπάθεια για την προετοιμασία του παρόντος εγγράφου ώστε να διασφαλιστεί η ακρίβεια του περιεχομένου, αλλά όλες οι δηλώσεις, οι πληροφορίες και οι συστάσεις σε αυτό το έγγραφο δεν αποτελούν κανενός είδους εγγύηση, ρητή ή συνεπαγόμενη.

HU **A berendezés telepítése előtt olvassa el figyelmesen a felhasználói kézikönyvet, hogy megismerje a termékinformációkat és a biztonsági óvintézkedéseket. A termékgarancia nem terjed ki a jelen dokumentumban és a felhasználói kézikönyvben meghatározott tárolási, szállítási, telepítési és használati utasítások be nem tartása miatt bekövetkezett készülékkárokra.** Olvassa be a jelen dokumentum előlapján található QR-kódot a felhasználói kézikönyv és a biztonsági óvintézkedések megtekintéséhez. A dokumentumban közölt adatok előzetes értesítés nélkül változhatnak. A dokumentum elkészítésekor mindent megtettünk annak érdekében, hogy biztosítsuk a benne foglaltak pontosságát, azonban a dokumentumban szereplő kijelentések, információk és ajánlások nem minősülnek közvetlen vagy közvetett garanciának.

LV **Pirms iekārtas uzstādīšanas rūpīgi izlasiet lietotāja rokasgrāmatu, lai iepazītos ar informāciju par produktu un drošības pasākumiem. Produkta garantija neattiecas uz iekārtas bojājumiem, kas radušies, neievērojot šajā dokumentā un lietotāja rokasgrāmatā norādītos glabāšanas, transportēšanas, uzstādīšanas un lietošanas norādījumus.** Varat skenēt QR kodu uz šī dokumenta priekšējā vāka, lai apskatītu rokasgrāmatu un drošības norādījumus. Šajā dokumentā ietvertā informācija var tikt mainīta bez iepriekšēja brīdinājuma. Sagatavojot šo dokumentu, ir darīts viss iespējamais, lai nodrošinātu tā satura precizitāti, tomēr šajā dokumentā ietvertie paziņojumi, informācija un ieteikumi nav uzskatāmi ne par kāda veida garantiju — ne tiešu, ne izrietošu.

LT **Prieš montuodami įrangą, atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją, kad susipažintumėte su informacija apie gaminį ir saugos priemonėmis. Produkto garantija neapima įrangos pažeidimų, atsiradusių nesilaikant šiame dokumente ir naudojimo instrukcijoje nurodytų laikymo, transportavimo, montavimo ir naudojimo nurodymų.** Galite nuskaityti QR kodą, esantį šio dokumento priekiniame viršelyje, kad peržiūrėtumėte naudojimo instrukciją ir saugos priemones. Šiame dokumente pateikta informacija gali būti keičiama neįspėjus. Rengiant šį dokumentą, visomis išgalėmis stengtasi užtikrinti jo turinio tikslumą, tačiau nė vienas pareiškimas, informacija ir rekomendacija šiame dokumente nereiškia jokios aiškiai išreikštos arba numanomos garantijos.

MK **Пред монтирањето на опремата, внимателно прочитајте го прирачникот за корисници за да се запознаете со информациите за производот и безбедносните мерки на претпазливост. Гаранцијата за производот не покрива оштетување на опремата предизвикана поради непридржување до насоките за складирање, пренос, монтирање и користење што се наведени во овој документ и во прирачникот за корисници.** Може да го скенирате QR-кодот на предната корица од овој документ за да го прегледате прирачникот за корисници и безбедносните мерки на претпазливост. Информациите во овој документ може да бидат изменети без претходна најава. Направени се сите напори при подготовката на овој документ за да се осигури точноста на содржината, но сите изјави, информации и препораки во овој документ не претставуваат никаква гаранција, изречна или посредна.

CNR **Prije montiranja opreme pažljivo pročitajte korisničko uputstvo da biste se upoznali sa informacijama o proizvodu i mjerama bezbjednosti. Garancija ovog proizvoda ne pokriva oštećenja opreme koja nastanu uslijed nepoštovanja smjernica za skladištenje, transport, ugradnju i korišćenje, koje su navedene u ovom dokumentu i uputstvu za korisnike.** Skenirajte QR kôd na naslovnoj stranici ovog dokumenta da pregledate uputstvo za korisnike i mjere bezbjednosti. Informacije u ovom dokumentu podliježu promjeni bez prethodne najave. Prilikom pripreme ovog dokumenta uloženi su svi napori kako bi se obezbijedila tačnost sadržaja, no nijedna izjava, informacija ili preporuka u ovom dokumentu ne predstavlja garanciju bilo koje vrste, ni eksplicitnu ni implicitnu.

1

EL Απαιτήσεις εγκατάστασης

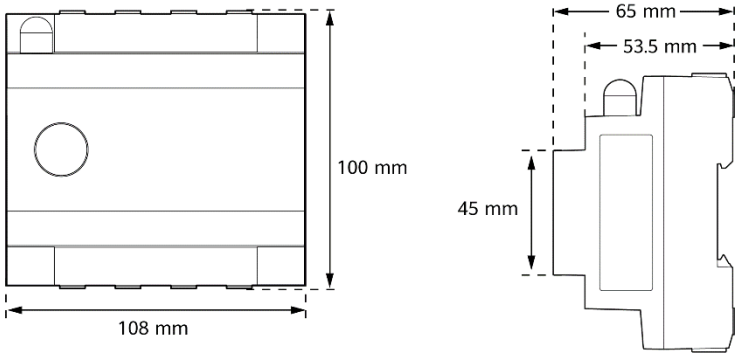
HU Telepítési követelmények

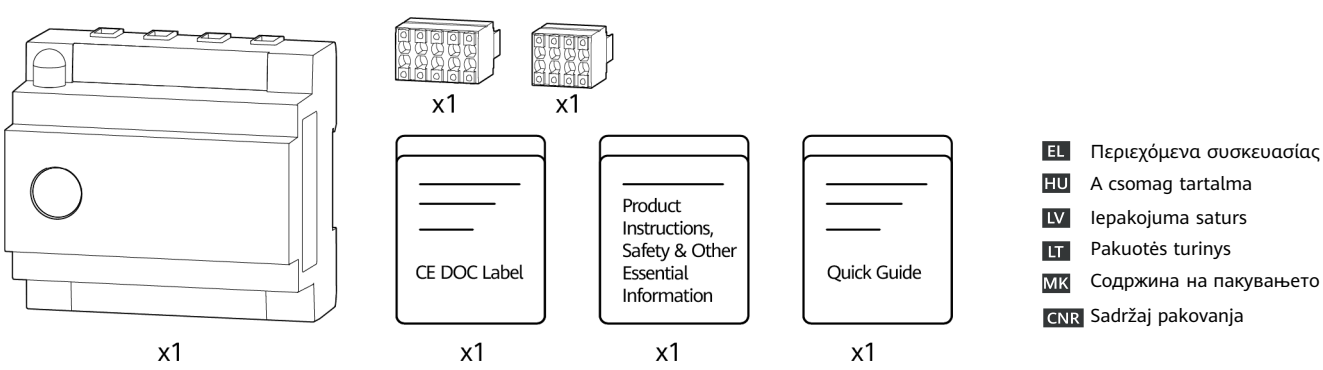
LV Uzstādīšanas prasības

LT Montavimo reikalavimai

MK Барања за монтирање

CNR Zahtjevi za montažu





EL Περιεχόμενα συσκευασίας

HU A csomag tartalma

LV Iepakojuma saturs

LT Pakuotės turinys

MK Содржина на пакувањето

CNR Sadržaj pakovanja

2

EL Εγκατάσταση της συσκευής

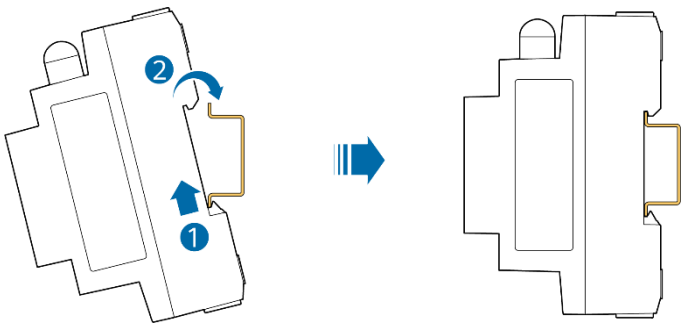
HU A készülék telepítése

LV Ierīces uzstādīšana

LT Įrenginio montavimas

MK Монтирање на уредот

CNR Montaža uređaja



EL Εγκαταστήστε το SmartAssistant στην τυπική ράγα οδηγό DIN 35 mm του κουτιού κατανομής ισχύος AC στο οποίο πρέπει να διαμορφωθεί μια συσκευή προστασίας από υπερβολική τάση.

HU Telepítse a SmartAssistantet azon AC árameloszto doboz DIN 35 mm-es szabványos vezetősínére, amelyben túlfeszültség-védelmi készüléket kell konfigurálni.

LV Uzstādiet SmartAssistant uz DIN 35 mm standarta vadīklas sliedi maiņstrāvas jaudas sadales skapī, kurā jākonfigurē pārspriegumaizsardzības ierīce.

LT „SmartAssistant“ montuokite ant DIN 35 mm standartinio kreipiamojo bėgelio kintamosios srovės galios skirstytuve, kuriame turi būti sukonfigūruotas apsaugos nuo viršįtampių įtaisas.

MK Монтирајте го SmartAssistant на шина-водилка од 35 mm според стандардот DIN на разводната кутија за напојување со наизменична струја во којашто мора да биде конфигуриран уред за пренапонска заштита.

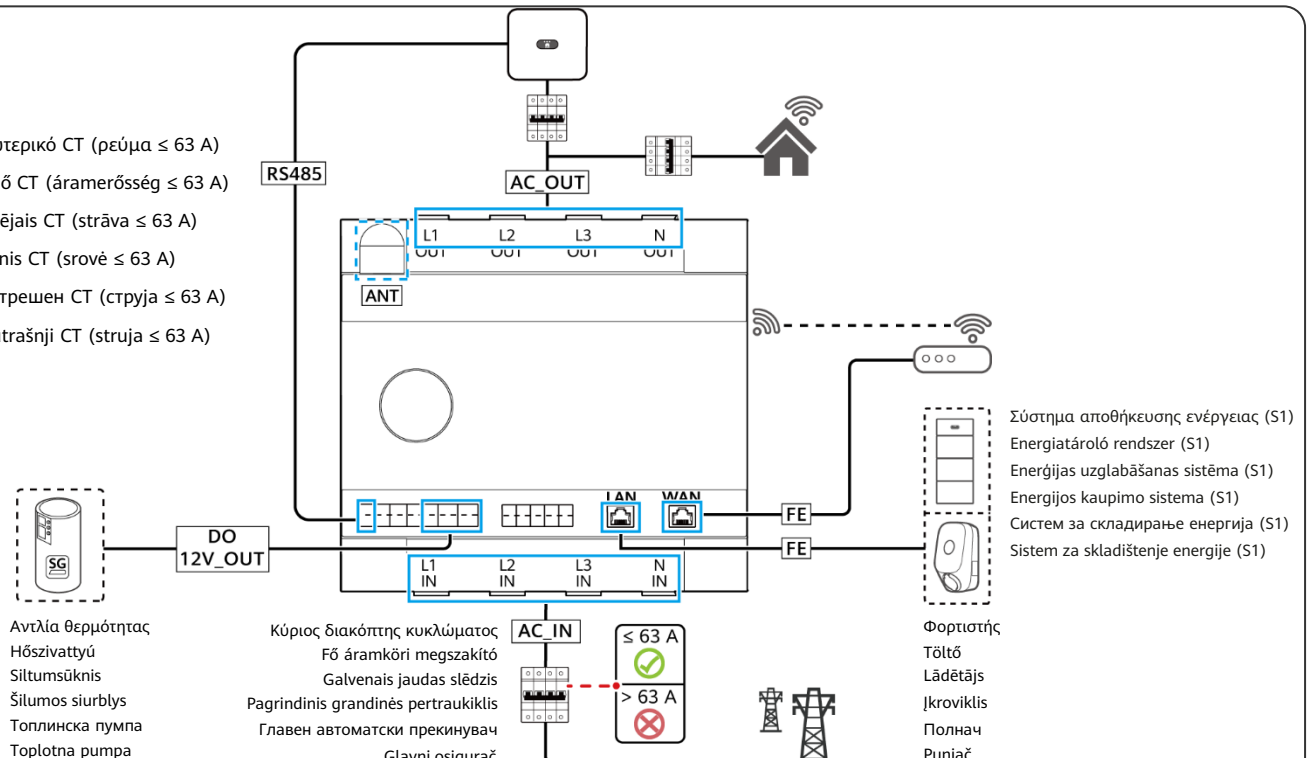
CNR Postavite SmartAssistant na standardnu šinu DIN 35 mm razvodne kutije za naizmjeničnu struju u kojoj mora da bude konfigurisan uređaj za zaštitu od prenapona.

3

EL Προετοιμασία καλωδίων
HU A kábelek előkészítése
LV Kabeļu sagatavošana
LT Kabelių paruošimas
MK Подготвување на каблите
CNR Priprema kablova

A

EL Εσωτερικό CT (ρεύμα ≤ 63 A)
HU Belső CT (áramerősség ≤ 63 A)
LV Iekšējais CT (strāva ≤ 63 A)
LT Vidinis CT (srovė ≤ 63 A)
MK Внатрешен CT (струја ≤ 63 A)
CNR Unutrašnji CT (struja ≤ 63 A)



Σύστημα αποθήκευσης ενέργειας (S1)
Energiatároló rendszer (S1)
Enerģijas uzglabāšanas sistēma (S1)
Energijos kaupimo sistema (S1)
Систем за складирање енергија (S1)
Sistem za skladištenje energije (S1)

Αντλία θερμότητας
Hőszivattyú
Siltumsūknis
Šilumos siurblys
Топлинска пумпа
Toplotna pumpa

Κύριος διακόπτης κυκλώματος
Fő áramköri megszakító
Galvenais jaudas slēdzis
Pagrindinis grandinės pertraukiklis
Главен автоматски прекинувач
Glavni osigurač

Φορτιστής
Töltő
Lādētājs
Įkroviklis
Полнач
Punjač

B

EL Εξωτερικό CT (ρεύμα > 63 A, προετοιμασία CT από τον χρήστη)

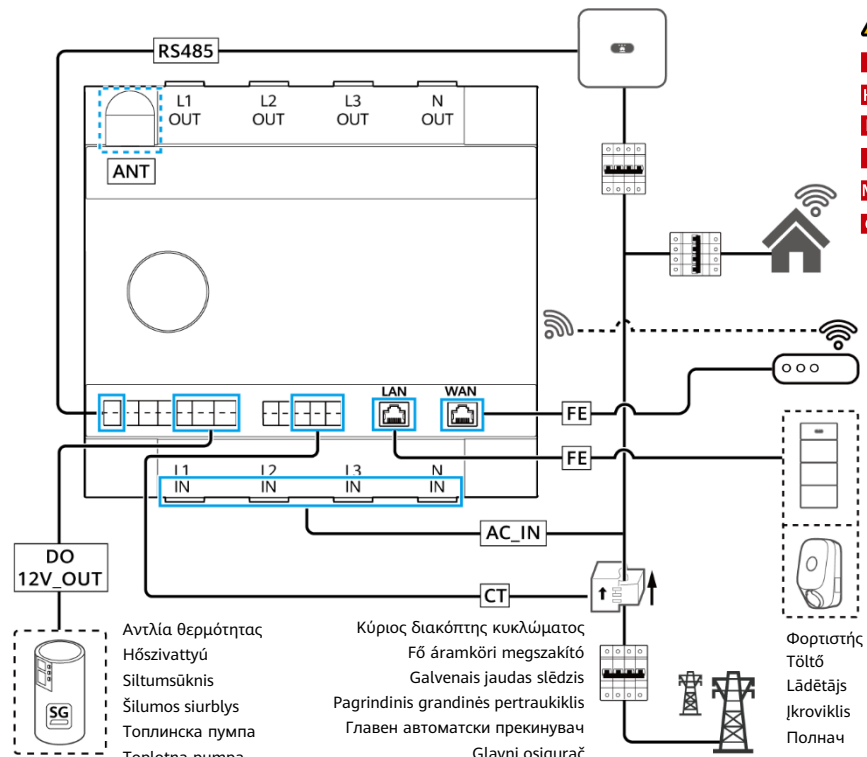
HU Külső CT (áramerősség > 63 A, a CT-t a felhasználónak kell előkészítenie)

LV Ārējais CT (strāva > 63 A, lietotāju sagatavots CT)

LT Išorinis CT (srovė > 63 A, naudotojų paruoštas CT)

MK Надворешен CT (струја > 63 A, CT подготвен од корисниците)

CNR Spoljašnji CT (struja > 63 A, CT obezbjeđuje korisnik)



⚠ ⚠

EL Αναλογία CT: N x 50 A/50 mA (ακέραιος N ≥ 2)

HU CT-arány: N x 50 A/50 mA (egész szám N ≥ 2)

LV CT koeficients: N x 50 A/50 mA (vesels skaitlis N ≥ 2)

LT CT santykis: N x 50 A / 50 mA (sveikas skaičius N ≥ 2)

MK Стапка на CT: N x 50 A/50 mA (цел број N ≥ 2)

CNR CT konstanta: N x 50 A/50 mA (cjelobrojna vrijednost N ≥ 2)

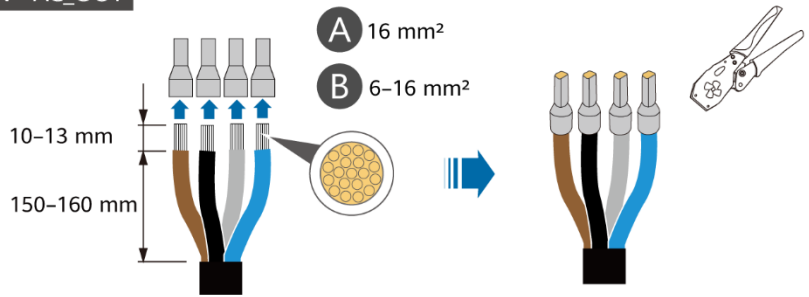
Σύστημα αποθήκευσης ενέργειας (S1)
Energiatároló rendszer (S1)
Enerģijas uzglabāšanas sistēma (S1)
Energijos kaupimo sistema (S1)
Систем за складирање енергија (S1)
Sistem za skladištenje energije (S1)

Φορτιστής
Töltő
Lādētājs
Įkroviklis
Полнач
Punjač

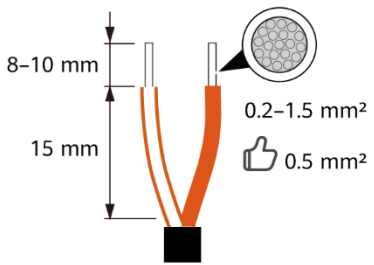
Αντλία θερμότητας
Hőszivattyú
Siltumsūknis
Šilumos siurblys
Топлинска пумпа
Toplotna pumpa

Κύριος διακόπτης κυκλώματος
Fő áramköri megszakító
Galvenais jaudas slēdzis
Pagrindinis grandinės pertraukiklis
Главен автоматски прекинувач
Glavni osigurač

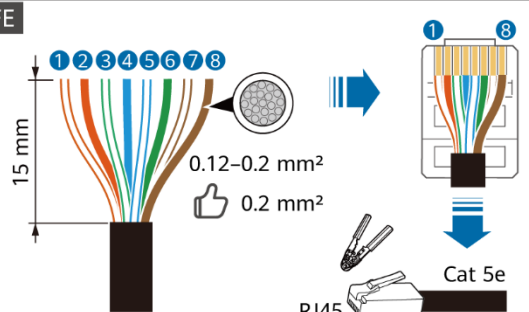
AC_IN AC_OUT



RS485 DO 12V_OUT

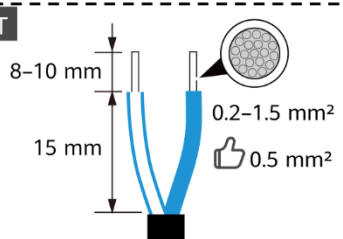


FE

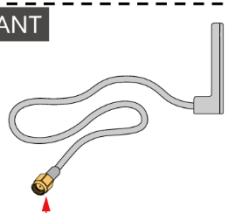


	1	2	3	4	5	6	7	8
EL	Λευκό/ Πορτοκαλί	Πορτοκαλί	Λευκό/ Πράσινο	Μπλε	Λευκό/ Μπλε	Πράσινο	Λευκό/ Καφέ	Καφέ
HU	Fehér/ narancssárga	Narancssárga	Fehér/ zöld	Kék	Fehér/ kék	Zöld	Fehér/ barna	Barna
LV	Balts/ oranžs	Oranžs	Balts/ zaļš	Zils	Balts/ zils	Zaļš	Balts/ brūns	Brūns
LT	Balta / oranžinė	Oranžinė	Balta / žalia	Mėlyna	Balta/ mėlyna	Žalia	Balta/ ruda	Ruda
MK	Бела/ портокалова	Портокалова	Бела/ зелена	Сина	Бела/ сина	Зелена	Бела/ кафеава	Кафеава
CNR	Bijelo-narandžasta	Narandžasta	Bijelo-zelena	Plava	Bijelo-plava	Zelena	Bijelo-smeđa	Smeđa

CT



ANT



EL Εάν το σήμα είναι αδύναμο, αγοράστε μια εξωτερική κεραία από τη Huawei.

HU Ha a jel gyenge, vásároljon külső antennát a Huawei-től.

LV Ja signāls ir vājš, iegādājieties no Huawei ārējo antenu.

LT Jei signalas silpnas, iš „Huawei“ įsigykite išorinę anteną.

MK Ако сигналот е слаб, купете надворешна антена од Huawei.

CNR Ako je signal slab, kupite eksternu antenu od kompanije Huawei.

4

EL Σύνδεση καλωδίων ισχύος AC

HU AC-tápkábelek csatlakoztatása

LV Maiņstrāvas kabeļu savienošana

LT Kintamosios srovės maitinimo kabelių prijungimas

MK Поврзување кабли за напојување за наизменична струја

CNR Povezivanje kablova za napajanje naizmjeničnom strujom

EL Εσωτερικό CT (ρεύμα ≤ 63 A)

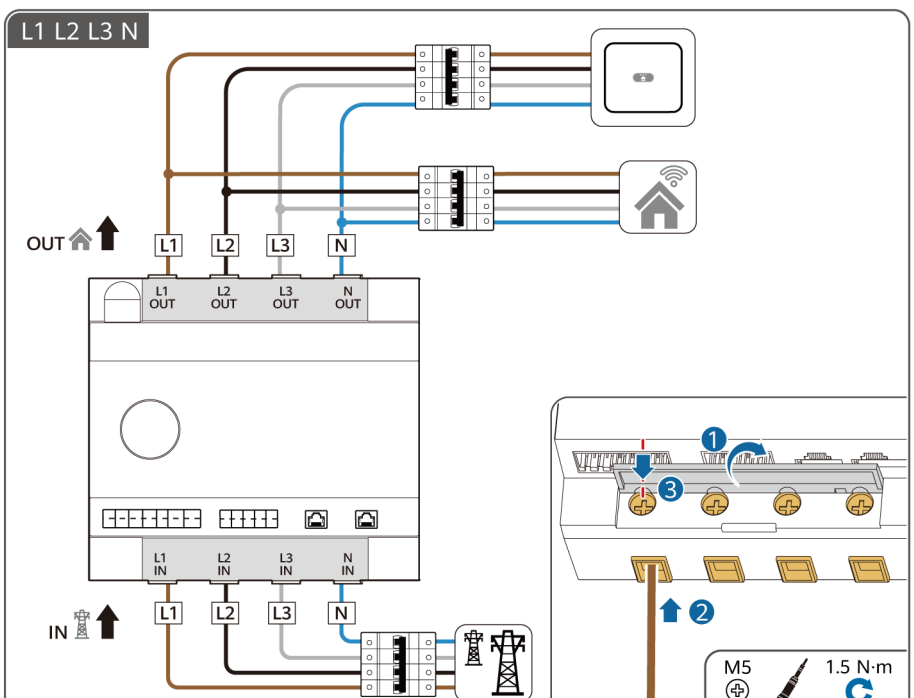
HU Belső CT (áramerősség ≤ 63 A)

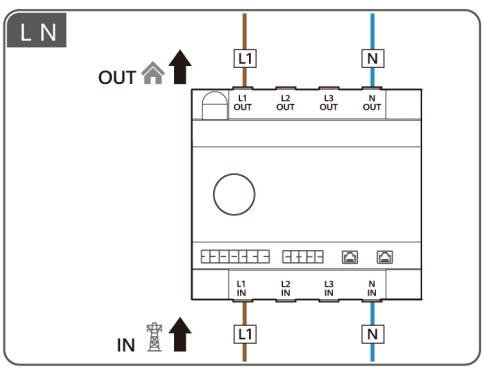
LV Iekšējais CT (strāva ≤ 63 A)

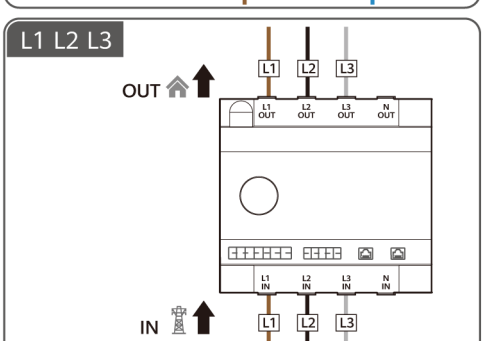
LT Vidinis CT (srovė ≤ 63 A)

MK Внатрешен CT (струја ≤ 63 A)

CNR Unutrašnji CT (struja ≤ 63 A)







EL Εξωτερικό CT (ρεύμα > 63 A)

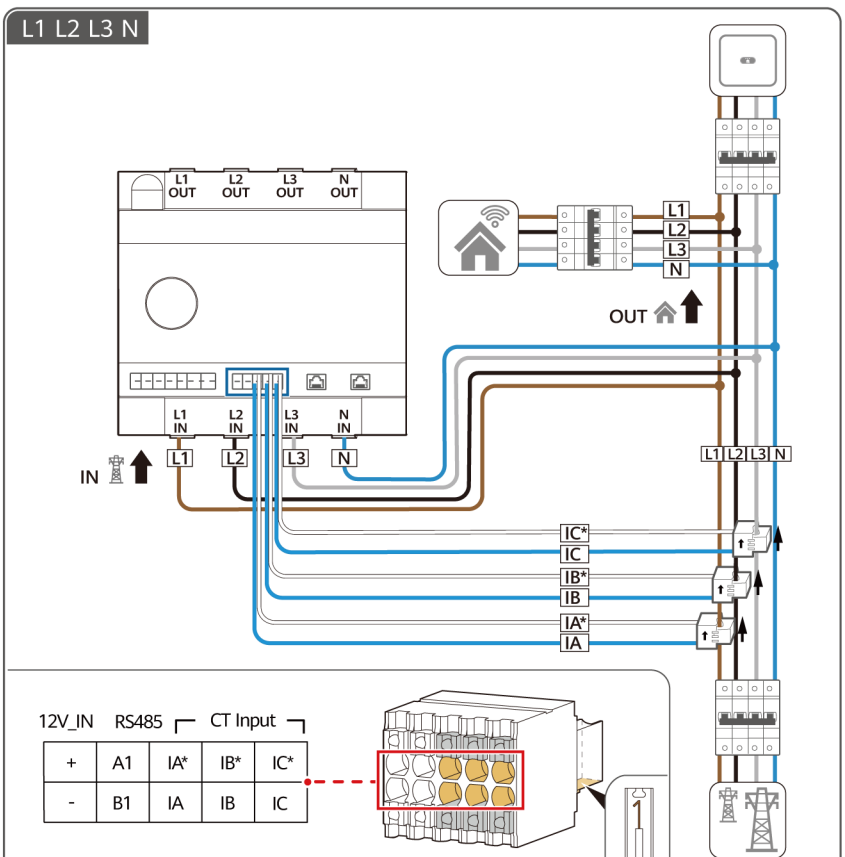
HU Külső CT (áramerősség> 63 A)

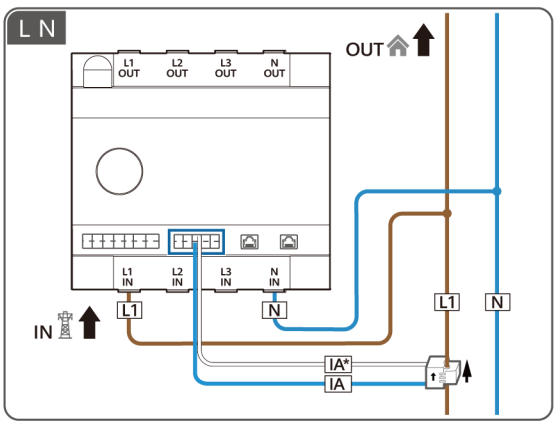
LV Ārējais CT (strāva > 63 A)

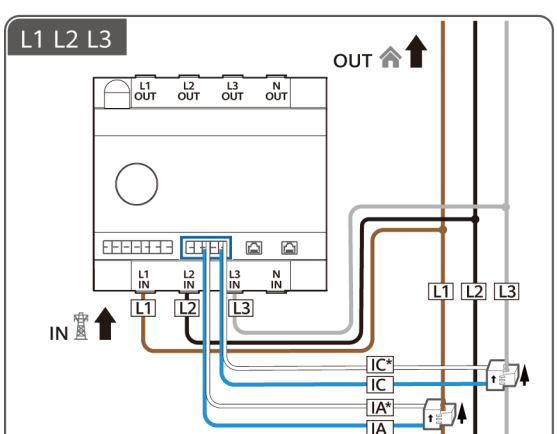
LT Išorinis CT (srovė > 63 A)

MK Надворешен CT (струја > 63 A)

CNR Spoljašnji CT (struja > 63 A)

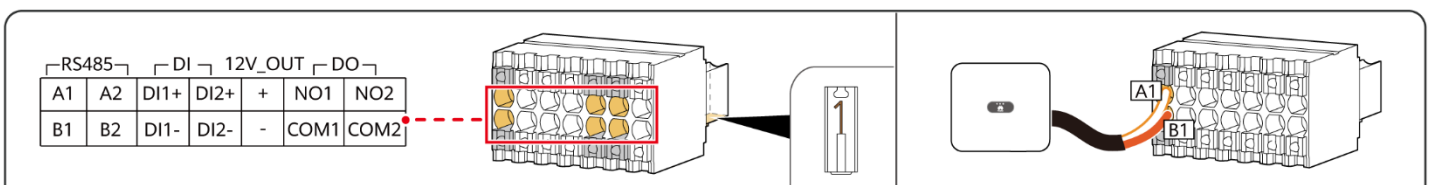






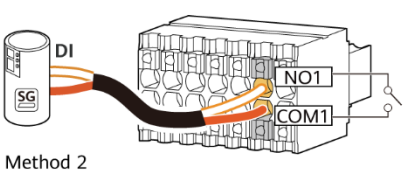
5

EL Σύνδεση καλωδίων σήματος
HU A jelkábelek csatlakoztatása
LV Signāla kabeļu savienošana
LT Signalinių kabelių prijungimas
MK Поврзување сигнални кабли
CNR Povezivanje signalnih kablova

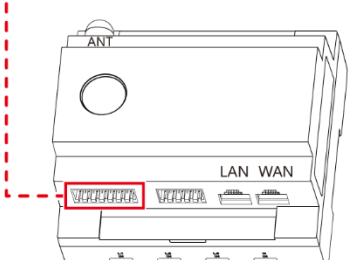


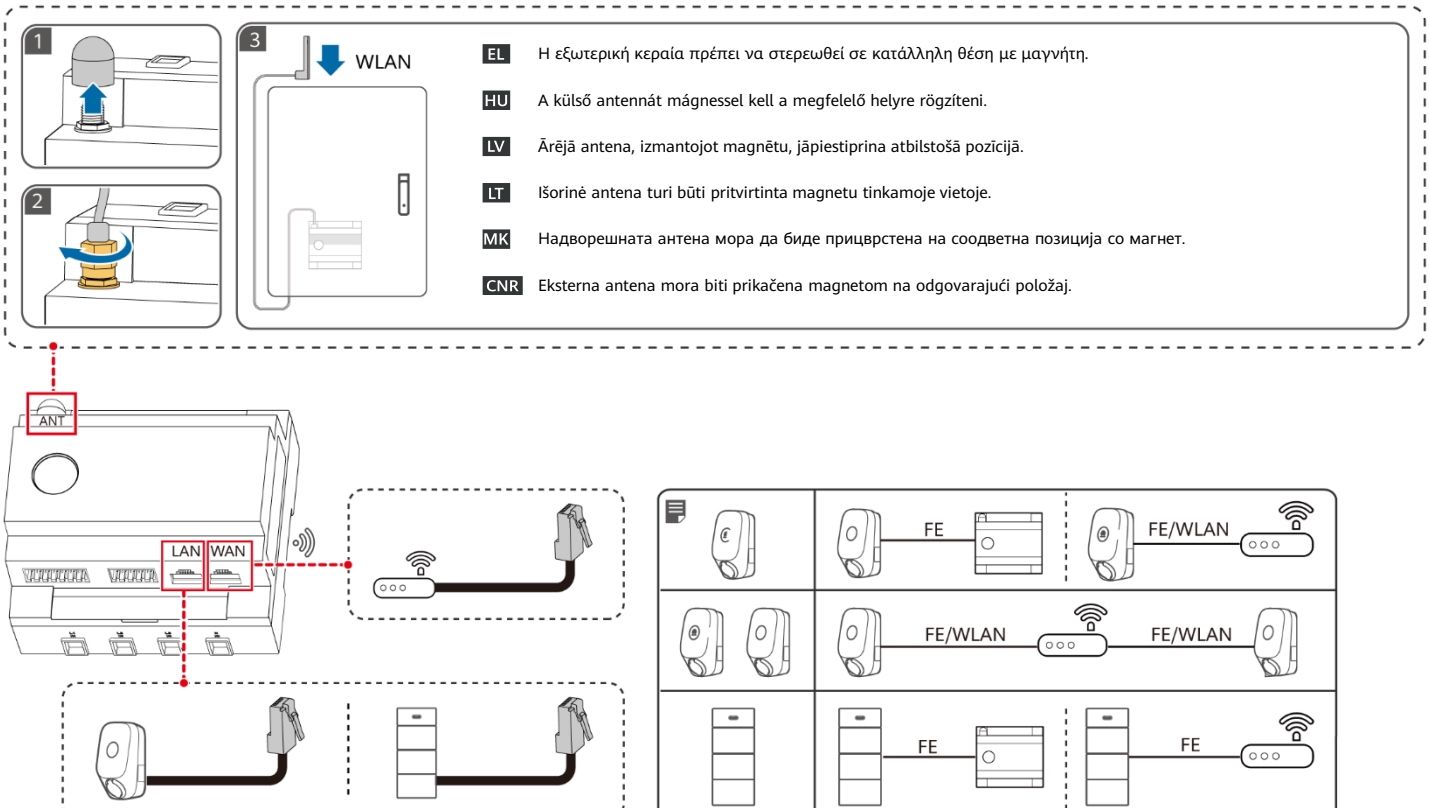
EL Σύνδεση με αντλία θερμότητας SG Ready
HU Csatlakoztatás az SG Ready hőszivattyúhoz
LV Savienojums ar SG Ready siltumsūkni
LT Prijungimas prie „SG Ready“ šilumos siurblio
MK Поврзување со топлинска пумпа SG Ready
CNR Povezivanje sa toplotnom pumpom sa tehnologijom SG Ready





EL Χωρητικότητα επαφής
HU Kontaktor kapacitása
LV Kontaktu jauda
LT Kontaktinis pajėgumas
MK Капацитет на контактот
CNR Kontaktni kapacitet




1
2
3
WLAN
EL Η εξωτερική κεραία πρέπει να στερεωθεί σε κατάλληλη θέση με μαγνήτη.
HU A külső antennát mágnessel kell a megfelelő helyre rögzíteni.
LV Ārējā antena, izmantojot magnētu, jāpiestiprina atbilstošā pozīcijā.
LT Išorinė antena turi būti pritvirtinta magnetu tinkamoje vietoje.
MK Надворешната антена мора да биде прицврстена на соодветна позиција со магнет.
CNR Eksterna antena mora biti prikačena magnetom na odgovarajući položaj.
ANT
LAN
WAN
FE
FE/WLAN
FE/WLAN
FE/WLAN
FE
FE

6

EL Ενεργοποίηση και θέση σε λειτουργία

HU Bekapcsolás és üzembe helyezés

LV Barošanas ieslēgšana un nodošana ekspluatācijā

LT Įjungimas ir paleidimas

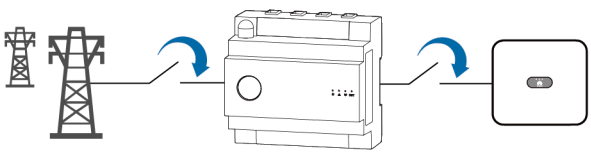
MK Вклучување и пуштање во употреба

CNR Uključivanje i puštanje u pogon

1



2



3



4

EL Θέση σε λειτουργία

HU Üzembe helyezés

LV Nodošana ekspluatācijā

LT Paleidimas

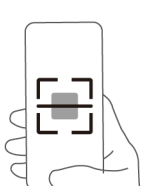
MK Пуштање во употреба

CNR Puštanje u pogon



App

Scan for Support



EL Σαρώστε τον κωδικό QR για οδηγίες θέσης σε λειτουργία και άλλες λειτουργίες.

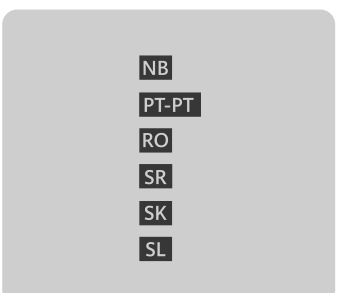
HU Olvassa be a QR-kódot az üzembe helyezési utasításokhoz és egyéb műveletekhez.

LV Skenējiet QR kodu, lai uzzinātu ekspluatācijā nodošanas instrukcijas un citas darbības.

LT Norėdami gauti eksploatacijos instrukcijas ir atlikti kitus veiksmus, nuskaitykite QR kodą.

MK Скенирајте го QR-кодот за упатства за пуштање во употреба и други операции.

CNR Skenirajte QR kôd za uputstva o puštanju u pogon i drugim operacijama.


NB
PT-PT
RO
SR
SK
SL

NB **Les brukerhåndboken nøye for å bli kjent med produktinformasjonen og forholdsreglene før du installerer utstyret. Produktgarantien dekker ikke utstyrsskade forårsaket av at man ikke har fulgt retningslinjene for oppbevaring, transport, installasjon og bruk i dette dokumentet og i brukerhåndboken.** Du kan skanne QR-koden på forsiden av dette dokumentet for å se brukerhåndboken og sikkerhetsforholdsreglene. Informasjonen i dette dokumentet kan endres uten varsel. Ved utarbeidelsen av dette dokumentet har vi så langt som mulig forsøkt å sikre at innholdet er nøyaktig, men ingen av erklæringene, opplysningene eller anbefalingene i dokumentet utgjør noen form for uttrykt eller underforstått garanti.

PT-PT **Antes de instalar o equipamento, leia o manual de utilizador com atenção para se familiarizar com as informações sobre o produto e as precauções de segurança. A garantia do produto não cobre danos do equipamento causados pelo incumprimento das diretrizes de armazenamento, transporte, instalação e utilização especificadas neste documento e no manual de utilizador.** Pode ler o código QR na capa deste documento para ver o manual de utilizador e as precauções de segurança. As informações constantes neste documento estão sujeitas a alterações sem aviso prévio. Foram feitos todos os esforços na preparação deste documento para garantir a precisão do conteúdo. No entanto, nenhuma das declarações, informações ou recomendações neste documento constitui algum tipo de garantia, seja expressa ou implícita.

RO **Înainte de a instala echipamentul, citiți cu atenție manualul de utilizare pentru a vă familiariza cu informațiile despre produs și cu măsurile de siguranță. Garanția produsului nu acoperă daunele echipamentului cauzate de nerespectarea instrucțiunilor de depozitare, transport, instalare și utilizare specificate în acest document și în manualul de utilizare.** Puteți scana codul QR de pe coperta frontală a acestui document pentru a vedea manualul de utilizare și măsurile de siguranță. Informațiile din acest document pot fi modificate fără înștiințare. La pregătirea acestui document au fost depuse toate eforturile astfel încât să se asigure acuratețea conținutului, însă enunțurile, informațiile și recomandările din acest document nu constituie nicio garanție de niciun fel, explicită sau implicită.

SR **Пре инсталирања опреме, пажљиво прочитајте корисничко упутство да бисте се упознали са информацијама о производу и мерама предострожности. Гаранција производа не покрива оштећење опреме проузроковано непоштовањем смерница за складиштење, транспорт, инсталацију и употребу, које су наведене у овом документу и корисничком упутству.** Можете да скенирате QR код на предњој насловној страни овог документа да бисте прегледали корисничко упутство и мере предострожности. Информације у овом документу су подложне променама без претходног обавештења. У припреми овог документа учињени су сви напори да се осигура тачност садржаја, али све изјаве, информације и препоруке у овом документу не представљају гаранцију било које врсте, изричиту или подразумевану.

SK **Pred inštaláciou zariadenia si pozorne prečítajte používateľskú príručku, aby ste sa oboznámili s informáciami o produkte a bezpečnostnými opatreniami. Záruka na produkt sa nevzťahuje na poškodenie zariadenia spôsobené nedodržaním pokynov na skladovanie, prepravu, inštaláciu a používanie uvedených v tomto dokumente a v používateľskej príručke.** Ak chcete zobraziť používateľskú príručku a bezpečnostné opatrenia, môžete naskenovať kód QR na prednej strane obalu tohto dokumentu. Informácie v tomto dokumente sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho oznámenia. Počas prípravy tohto dokumentu bolo vynaložené všetko úsilie na zabezpečenie presnosti jeho obsahu. Žiadne vyhlásenia, informácie ani odporúčania v tomto dokumente však nepredstavujú záruku žiadneho druhu, výslovnú ani predpokladanú.

SL **Pred namestitvijo opreme natančno preberite uporabniški priročnik, da pridobite informacije o izdelku in previdnostnih ukrepih. Garancija izdelka ne krije poškodb opreme, ki nastanejo zaradi neupoštevanja navodil o shranjevanju, prevažanju, namestitvi in uporabi, navedenih v tem dokumentu in uporabniškem priročniku.** Optično lahko preberete kodo QR na prvi strani tega dokumenta, da si ogledate uporabniški priročnik in previdnostne ukrepe. Informacije v tem dokumentu se lahko spremenijo brez obvestila. Pri pripravi tega dokumenta je bilo vloženega veliko truda za zagotovitev natančnosti vsebine, vendar pa nobene izjave, informacije in priporočila v tem dokumentu ne zagotavljajo nikakršnega jamstva, izrecnega ali implicitnega.

1

NB Installasjonskrav

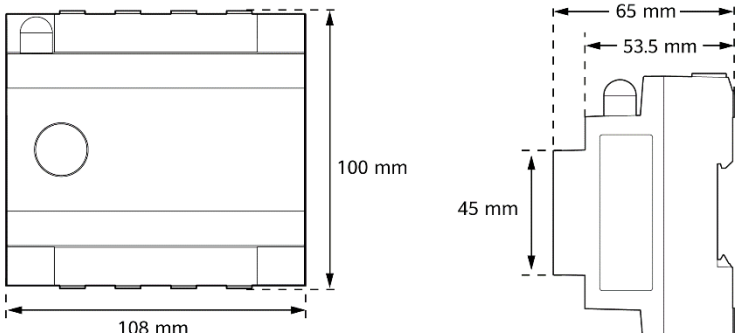
PT-PT Requisitos de instalação

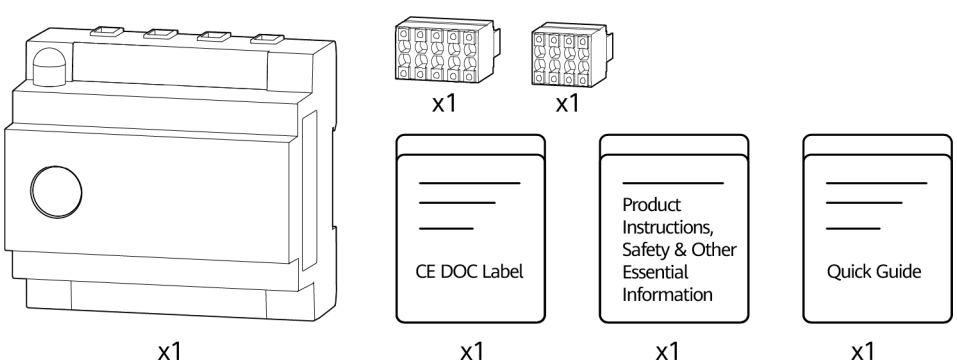
RO Cerințe de instalare

SR Захтеви за инсталацију

SK Požiadavky na inštaláciu

SL Zahteve glede namestitve





NB Pakkeinnhold

PT-PT Conteúdos da embalagem

RO Conținutul pachetului

SR Садржај паковања

SK Obsah balenia

SL Vsebina paketa

2

NB Installere enheten

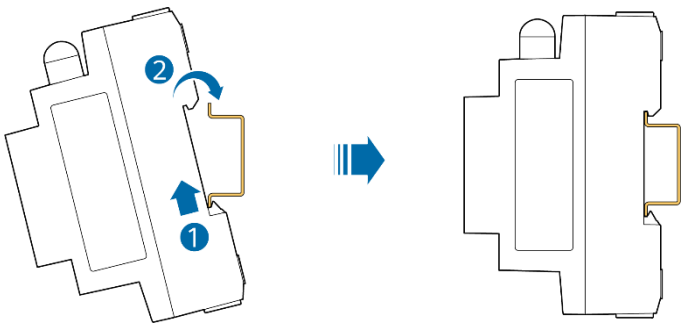
PT-PT Instalação do dispositivo

RO Instalarea dispozitivului

SR Инсталирање уређаја

SK Inštalácia zariadenia

SL Namestitev naprave



NB Installer SmartAssistant på den standard DIN 35 mm føringsskinnen til AC-strømfordelingsboksen der en enhet for overspenningsvern må konfigureres.

PT-PT Instale o SmartAssistant na calha DIN 35 mm padrão da caixa de distribuição de alimentação de CA na qual deve ser configurado um dispositivo de proteção contra picos de tensão.

RO Instalați SmartAssistant pe șina standard DIN de 35 mm a cutiei de distribuție a energiei electrice CA, în care trebuie configurat un dispozitiv de protecție la supratensiune.

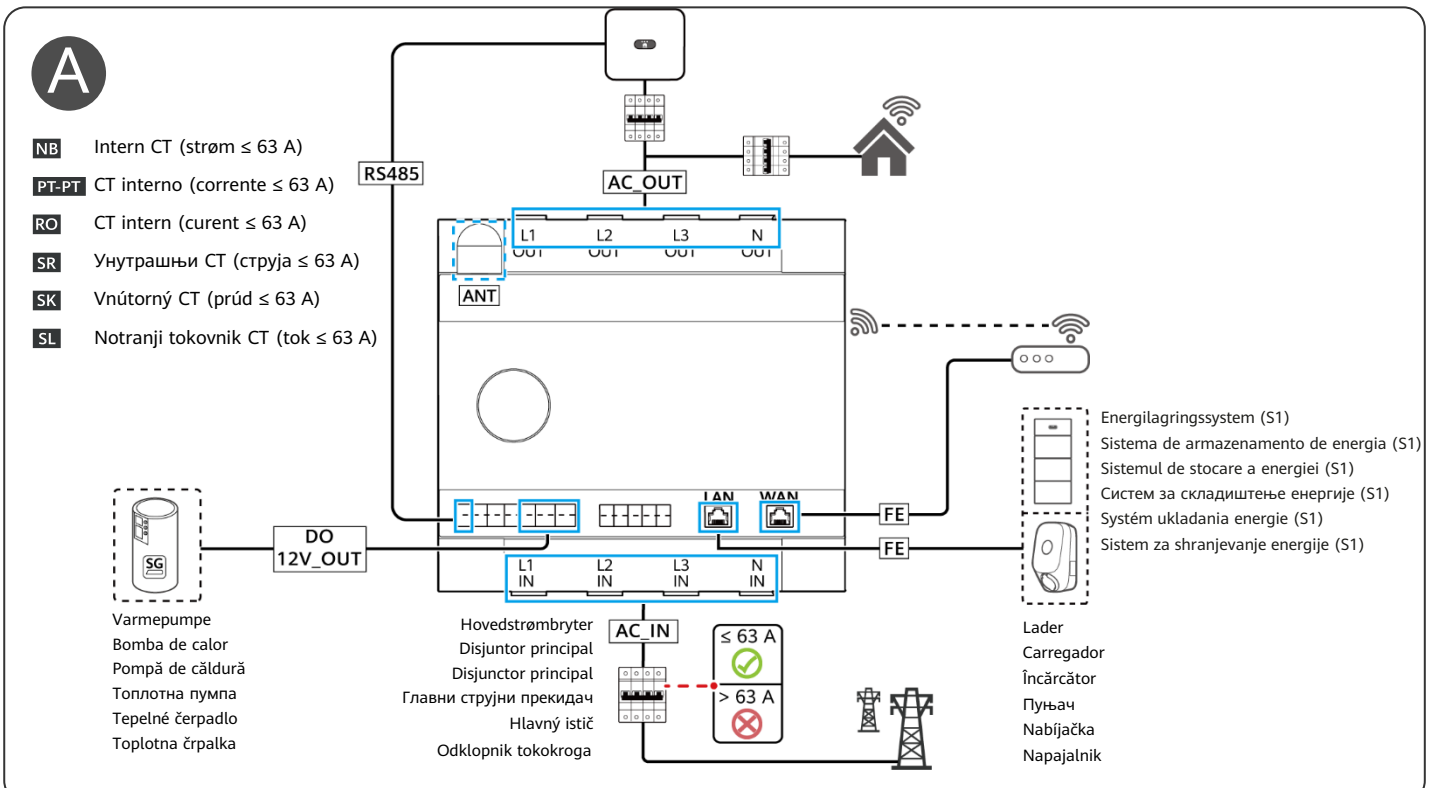
SR Инсталирајте SmartAssistant на стандардну 35 мм DIN шину разводне кутије за наизменичну струју у којој мора бити конфигурисан уређај за заштиту од пренапона.

SK Zariadenie SmartAssistant nainštalujte na štandardnú vodiacu lištu DIN 35 mm rozvodnej skrine striedavého prúdu, v ktorej musí byť nakonfigurované zariadenie na ochranu pred prepätím.

SL Namestite napravo SmartAssistant na 35-milimetrsko vodilo DIN, ki je standardno za omarico za distribucijo električne energije AC, v kateri mora biti konfigurirana naprava za prenapetostno zaščito.

3

NB Klargjøre kabler
PT-PT Preparação dos cabos
RO Pregătirea cablurilor
SR Припрема каблова
SK Príprava káblov
SL Priprava kablov



B

NB Ekstern CT (strøm > 63 A, CT utarbeidet av brukere)

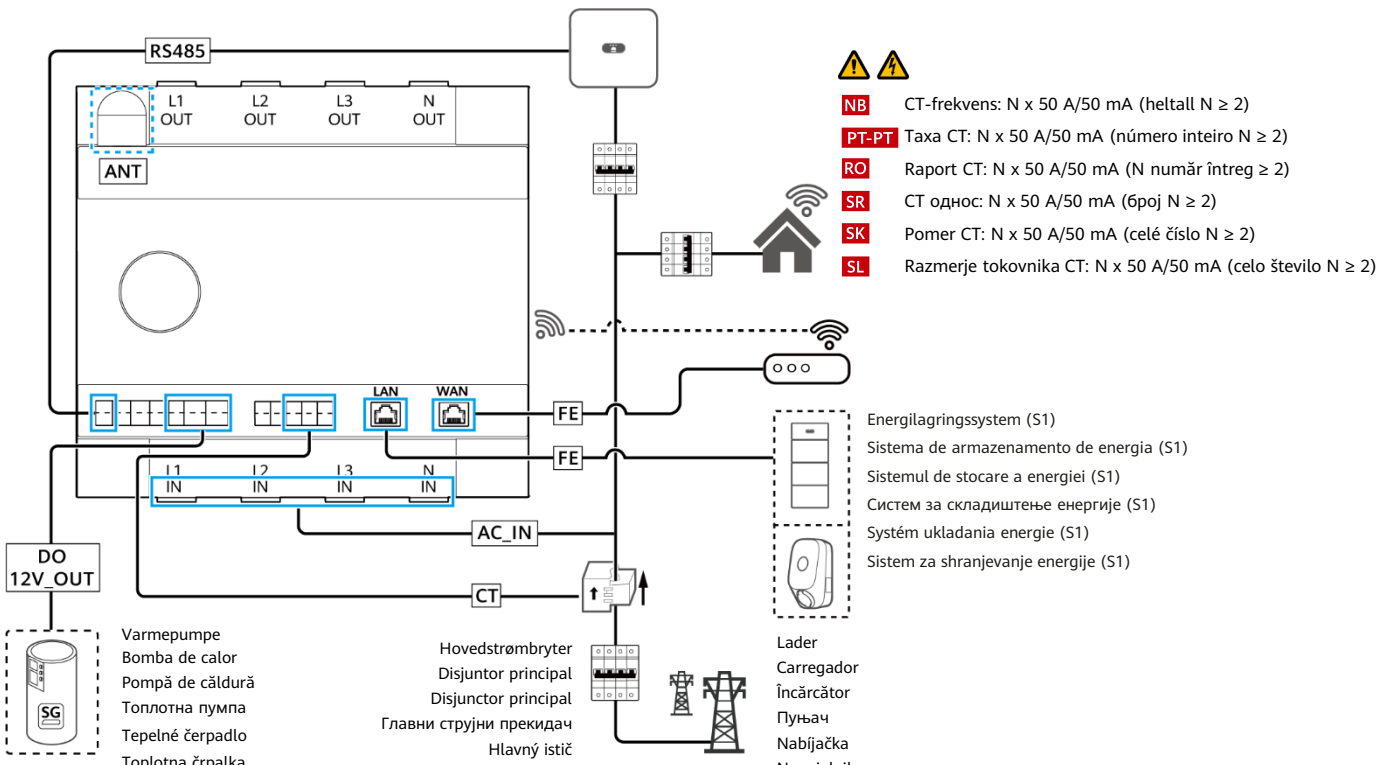
PT-PT CT externo (corrente > 63 A, CT preparado pelos utilizadores)

RO CT extern (curent > 63 A, CT pregătit de utilizator)

SR Спољашњи CT (струја > 63 A, CT припремају корисници)

SK Externý CT (prúd > 63 A, CT pripravený používateľom)

SL Zunanji CT (tok > 63 A, CT pripravijo uporabniki)



NB CT-frekvens: N x 50 A/50 mA (heltall N ≥ 2)

PT-PT Taxa CT: N x 50 A/50 mA (número inteiro N ≥ 2)

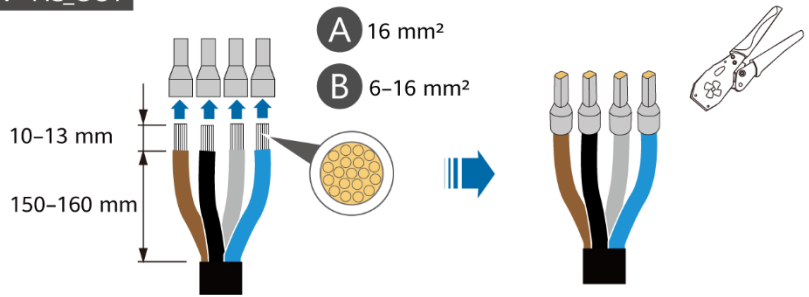
RO Raport CT: N x 50 A/50 mA (N număr întreg ≥ 2)

SR CT однос: N x 50 A/50 mA (број N ≥ 2)

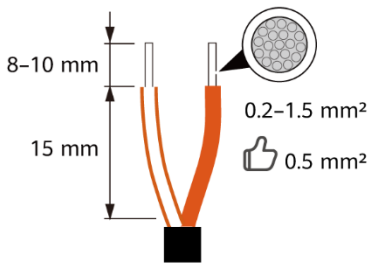
SK Pomer CT: N x 50 A/50 mA (celé číslo N ≥ 2)

SL Razmerje tokovnika CT: N x 50 A/50 mA (celo število N ≥ 2)

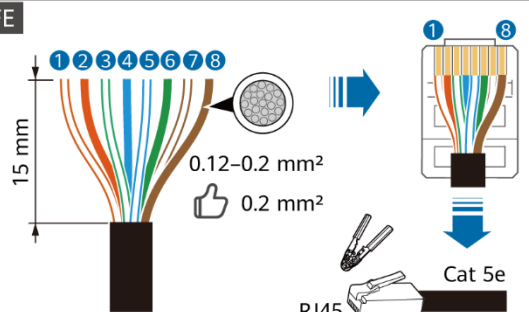
AC_IN AC_OUT



RS485 DO 12V_OUT

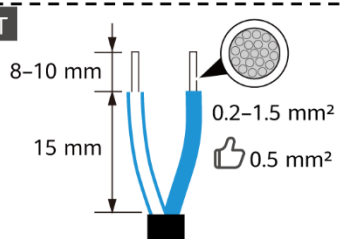


FE

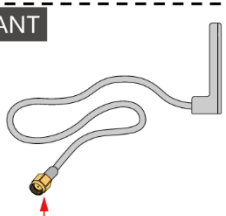


	1	2	3	4	5	6	7	8
NB	Hvit/ Oransje	Oransje	Hvit/ Grønn	Blå	Hvit/ Blå	Grønn	Hvit/ Brun	Brun
PT-PT	Branco/ Laranja	Laranja	Branco/ Verde	Azul	Branco/ Azul	Verde	Branco/ Castanho	Castanho
RO	Alb/ Portocaliu	Portocaliu	Alb/ Verde	Albastru	Alb/ Albastru	Verde	Alb/ Maro	Maro
SR	Бела/ наранџаста	Наранџаста	Бела/ зелена	Плава	Бела/ плава	Зелена	Бела/ браон	Браон
SK	Biela/ oranžová	Oranžová	Biela/ zelená	Modrá	Biela/ modrá	Zelená	Biela/ hnedá	Hnedá
SL	Bela/ oranžna	Oranžno	Bela/ zelena	Modra	Bela/ modra	Zelena	Bela/ rjava	Rjava

CT



ANT



NB Hvis signalet er svakt, kjøper du en ekstern antenne fra Huawei.

PT-PT Se o sinal for fraco, compre uma antena externa da Huawei.

RO În cazul în care semnalul este slab, achiziționați o antenă externă de la Huawei.

SR Ако је сигнал слаб, купите екстерну антену од компаније Huawei.

SK Ak je signál slabý, zakúpte si externú anténu od spoločnosti Huawei.

SL Če je signal šibek, kupite pri družbi Huawei zunanjo anteno.

4

NB Koble sammen AC-strømkabler

PT-PT Ligar os cabos de alimentação CA

RO Conectarea cablurilor electrice CA

SR Повезивање каблова за напајање наизменичном струјом

SK Pripojenie napájacích káblov striedavého prúdu

SL Priključitev napajalnih kablov na izmenični tok

NB Intern CT (strøm ≤ 63 A)

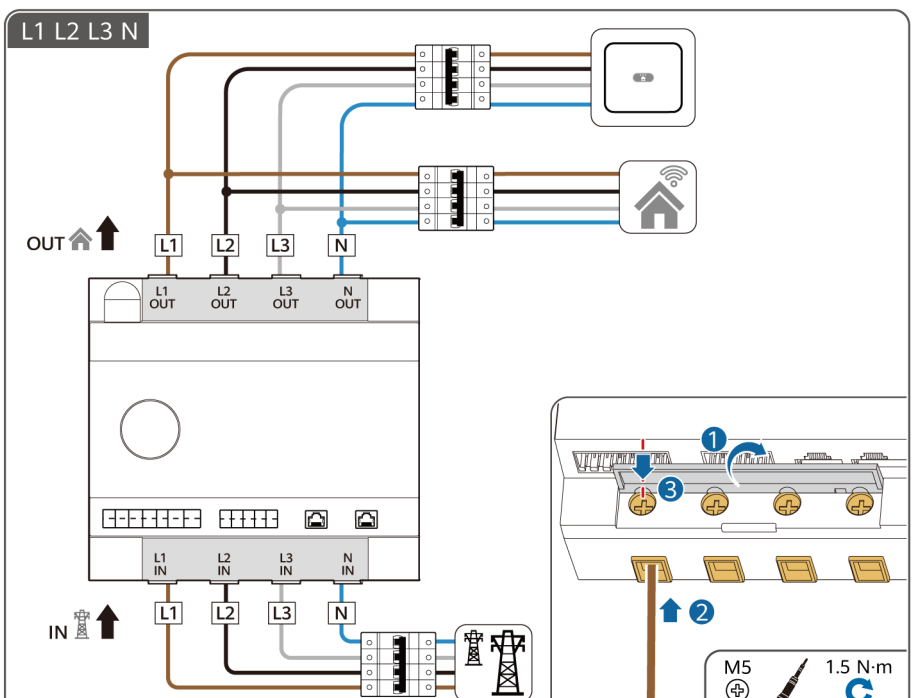
PT-PT CT interno (corrente ≤ 63 A)

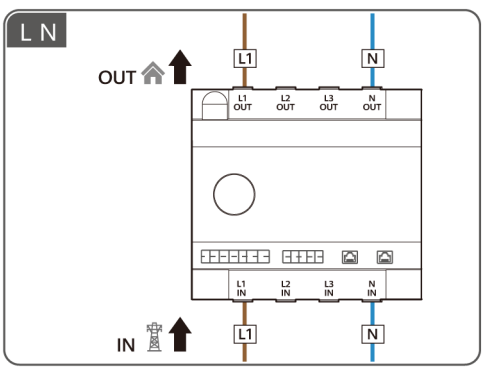
RO CT intern (curent ≤ 63 A)

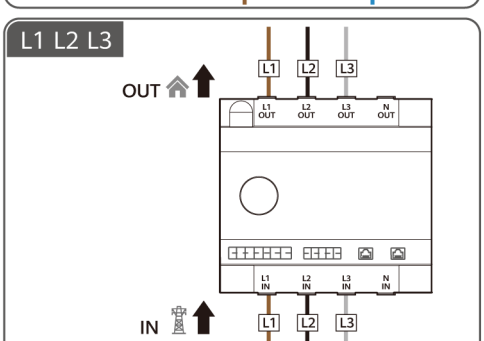
SR Унутрашњи CT (струја ≤ 63 A)

SK Vnútorný CT (prúd ≤ 63 A)

SL Notranji tokovnik CT (tok ≤ 63 A)







NB Ekstern CT (strøm > 63 A)

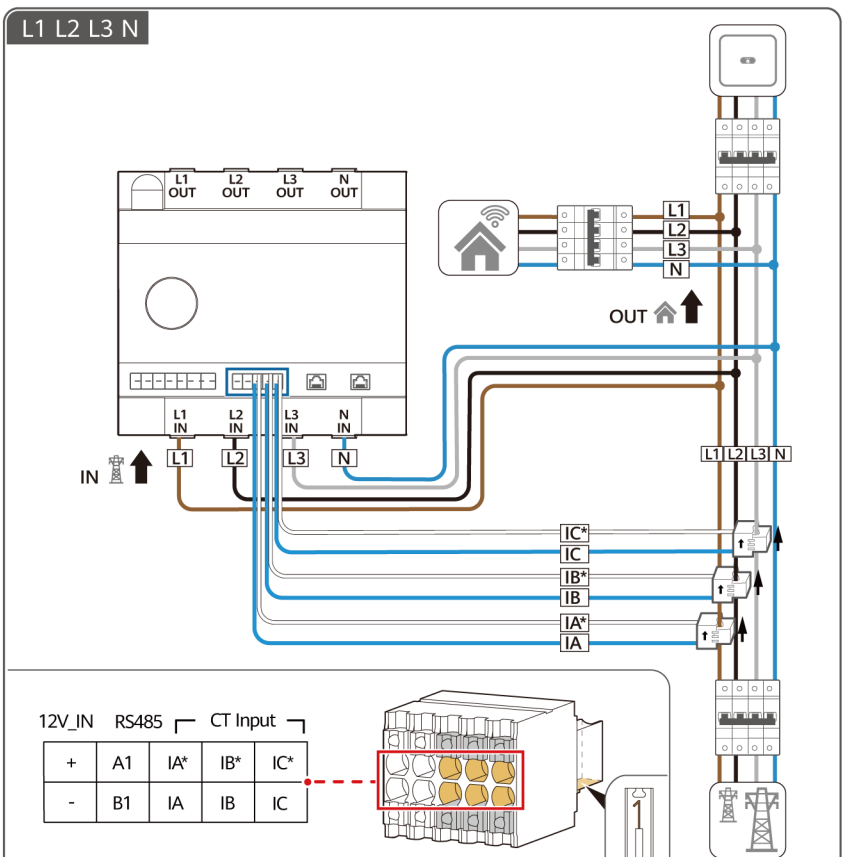
PT-PT CT externo (corrente > 63 A)

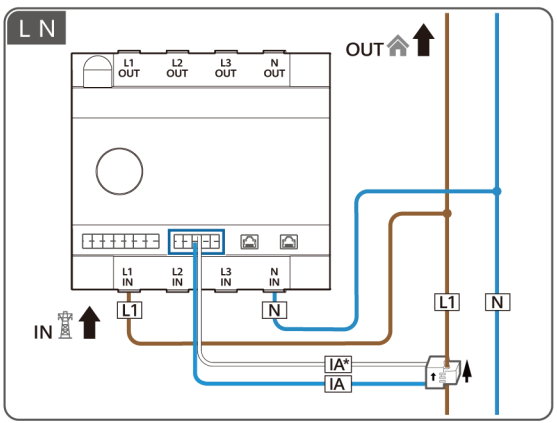
RO CT extern (curent > 63 A)

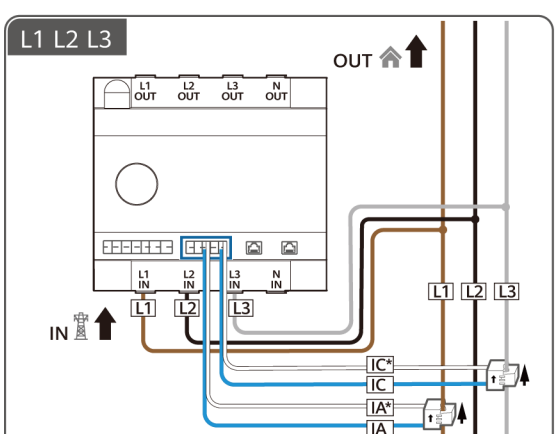
SR Спољашњи CT (струја > 63 A)

SK Externý CT (prúd > 63 A)

SL Zunanji tokovnik CT (tok > 63 A)







5

NB Koble til signalkabler

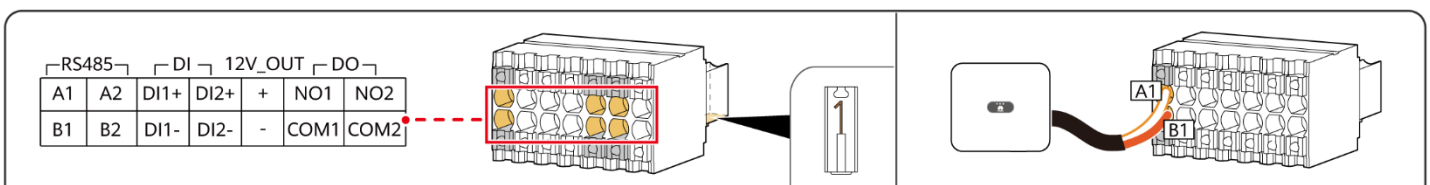
PT-PT Ligação dos cabos de sinal

RO Conectarea cablurilor de semnal

SR Повезивање сигналних каблова

SK Pripojenie signálnych káblov

SL Priključitev signalnih kablov



NB Koble til SG Ready-varmepumpen

PT-PT Ligação à bomba de calor SG Ready

RO Conectarea la pompa de căldură SG Ready

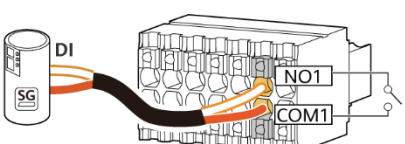
SR Повезивање на SG Ready топлотну пумпу

SK Pripojenie k tepelnému čerpadlu SG Ready

SL Priključitev na toplotno črpalko SG Ready



Method 1



Method 2

NB Kontaktkapasitet

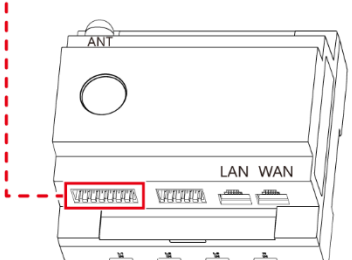
PT-PT Capacidade de contacto

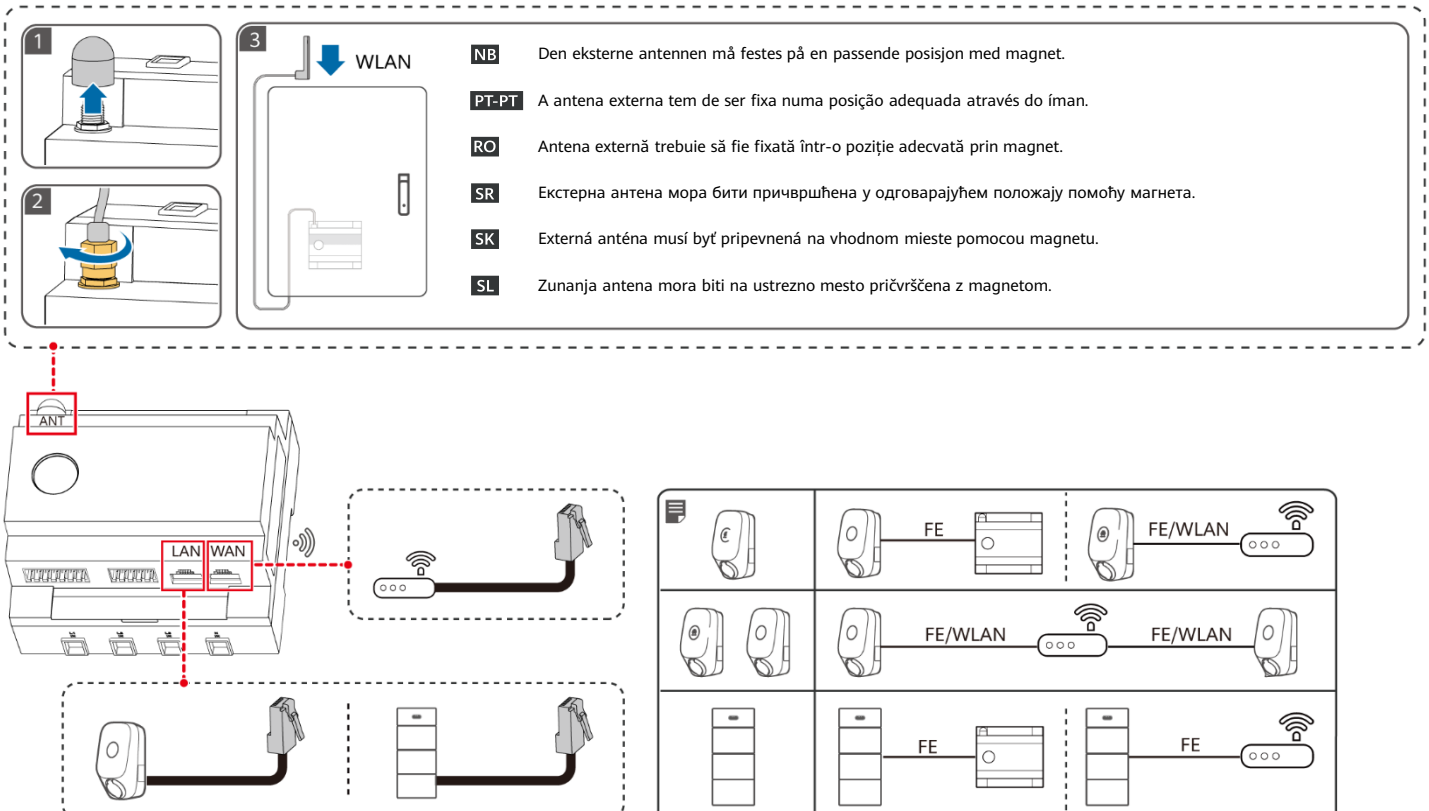
RO Capacitatea de contact

SR Капацитет контакта

SK Kapacita kontaktov

SL Zmogljivost kontakta




1
2
3
WLAN
NB
Den eksterne antennen må festes på en passende posisjon med magnet.
PT-PT
A antena externa tem de ser fixa numa posição adequada através do íman.
RO
Antena externă trebuie să fie fixată într-o poziție adecvată prin magnet.
SR
Екстерна антена мора бити причвршћена у одговарајућем положају помоћу магнета.
SK
Externá anténa musí byť pripevnená na vhodnom mieste pomocou magnetu.
SL
Zunanja antena mora biti na ustrezno mesto pričvrščena z magnetom.
ANT
LAN
WAN
FE
FE/WLAN
FE/WLAN
FE/WLAN
FE
FE

6

NB Oppstart og igangkjøring

PT-PT Ligação e colocação em funcionamento

RO Pornirea și punerea în funcțiune

SR Укључивање и пуштање у рад

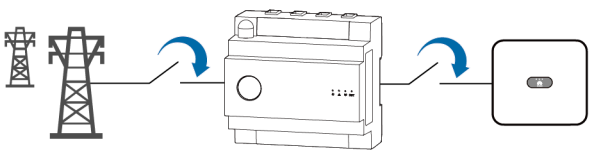
SK Zapnutie a uvedenie do prevádzky

SL Vklop in začetek uporabe

1



2



3



4

NB Igangkjøring

PT-PT Colocação em funcionamento

RO Punerea în funcțiune

SR Пуштање у рад

SK Uvedenie do prevádzky

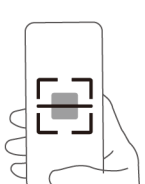
SL Zagon



App

Scan for Support





NB Skann QR-koden for igangkjøringsinstruksjoner og andre handlinger.

PT-PT Leia o código QR para obter instruções de colocação em funcionamento e outras operações.

RO Scanați codul QR pentru instrucțiuni de punere în funcțiune și alte operațiuni.

SR Скенирајте QR код за упутства за пуштање у рад и друге операције.

SK Pokyny na uvedenie do prevádzky a ďalšie operácie získate naskenovaním kódu QR.

SL Optično preberite kodo QR za navodila za začetek uporabe in druge funkcije.


SV
TR
UK

SV **Innan du installerar utrustningen ska du läsa användarhandboken noggrant för att bekanta dig med produktinformationen och eventuella säkerhetsåtgärder. Produktgarantin täcker inte skada på utrustningen som uppstår på grund av att riktlinjer avseende förvaring, transport, installation och användning i detta dokument och användarhandboken inte följs.** Du kan skanna QR-koden på framsidan av detta dokument för att se användarhandboken och säkerhetsåtgärderna. Informationen i detta dokument kan ändras utan föregående varning. Målsättningen när dokumentet skapades var att dess innehåll ska vara korrekt. Dock kan inga påståenden, ingen information och inga rekommendationer i dokumentet garanteras på något sätt, uttalat eller outtalat.

TR **Ekipman kurulumundan önce ürün bilgileri ve güvenlik önlemlerini öğrenmek için kullanıcı kılavuzunu dikkatlice okuyun. Bu belgede ve kullanıcı kılavuzunda belirtilen depolama, taşıma, kurulum ve kullanım talimatlarına uyulmamasından kaynaklanan ekipman arızaları, ürün garantisi kapsamında değildir.** Bu belgenin ön kapağında yer alan kare kodu taratarak kullanıcı kılavuzunu ve güvenlik önlemlerini görüntüleyebilirsiniz. Bu belgede yer alan bilgiler bildirimde bulunulmadan değiştirilebilir. Bu belgenin hazırlanması sırasında içeriğinin doğru olması için gerekli hassasiyet gösterilmiştir ancak bu belgede yer alan hiçbir ifade, bilgi ve öneri açık veya zımni hiçbir şekilde garanti içermemektedir.

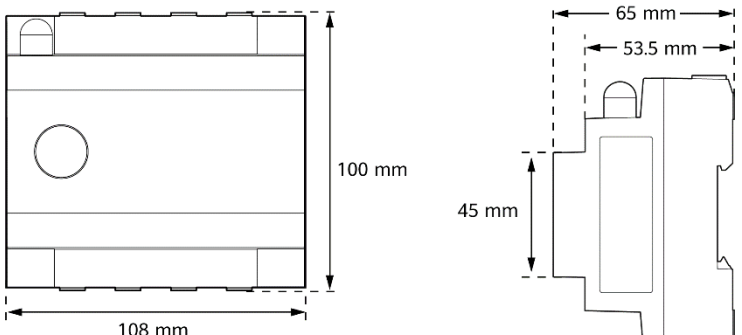
UK **Перед установленням обладнання уважно ознайомтеся з інформацією про продукт і заходи безпеки в цьому посібнику. Гарантія на продукт не поширюється на випадки пошкодження обладнання через недотримання вказівок щодо зберігання, транспортування, установлення та використання, які наведено в цьому документі й посібнику користувача.** Зіскануйте QR-код на обкладинці цього документа, щоб переглянути посібник користувача й інформацію про заходи безпеки. Інформація в цьому документі може змінюватися без попередження. Під час підготування цього документа було докладено всіх зусиль для забезпечення точності його вмісту, проте жодні твердження, відомості чи рекомендації, наведені в цьому документі, не є жодною формою гарантії, вираженої прямо чи непрямо.

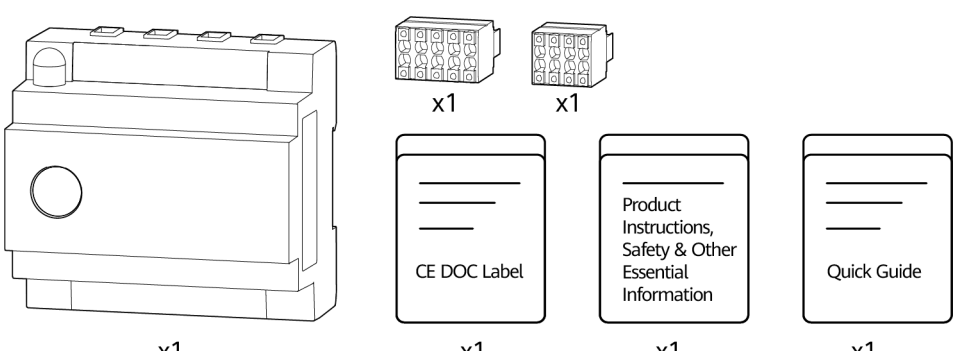
1

SV Installationskrav

TR Kurulum Gereksinimleri

UK Вимоги до встановлення





SV Innehåll i paketet

TR Paket İçeriği

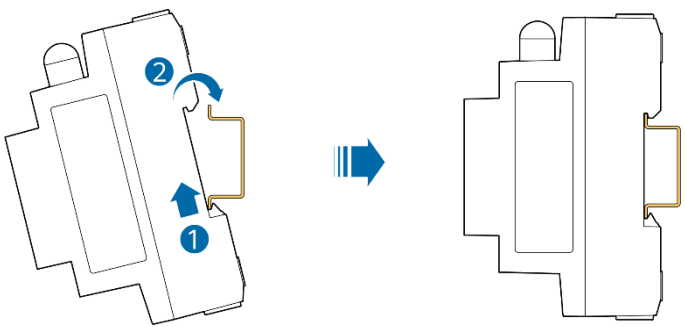
UK Комплект постачання

2

SV Installera enheten

TR Cihaz Kurulumu

UK Установлення пристрою



SV Installera SmartAssistant på DIN 35 mm-standardstyrskena i en kraftfördelningslåda för växelström, som måste ha en enhet för överspänningsskydd.

TR SmartAssistant'ı, bir şok koruma cihazının yapılandırılması gereken AC güç dağıtım kutusunun DIN 35 mm standart kılavuz rayına takın.

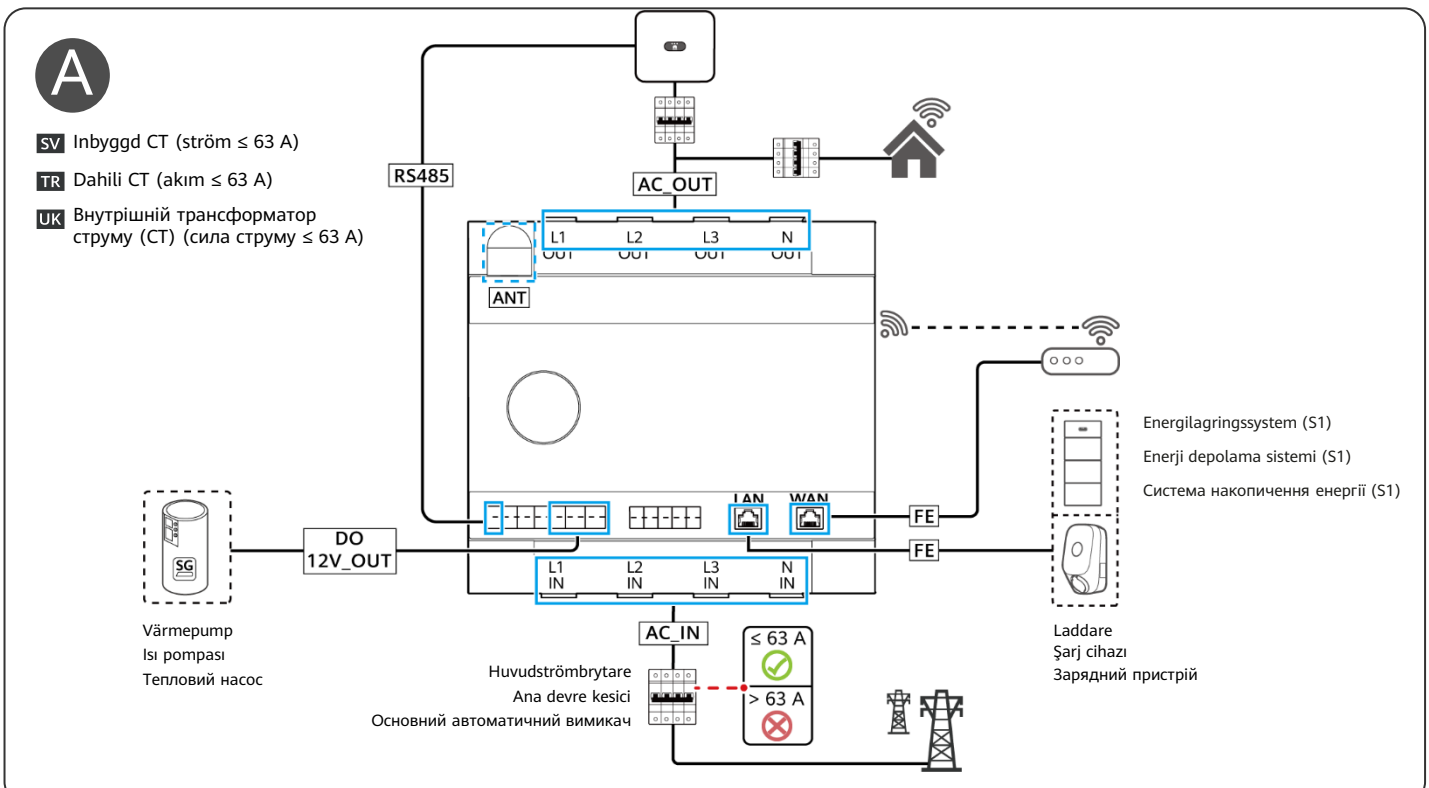
UK Установлюйте пристрій SmartAssistant на стандартну напрямну DIN-рейку (35 мм) блоку розподілу живлення змінного струму, у якому обов’язково потрібно налаштувати обмежувач перенапруги.

3

SV Förbereda kablar

TR Kabloların Hazırlanması

UK Підготування кабелів

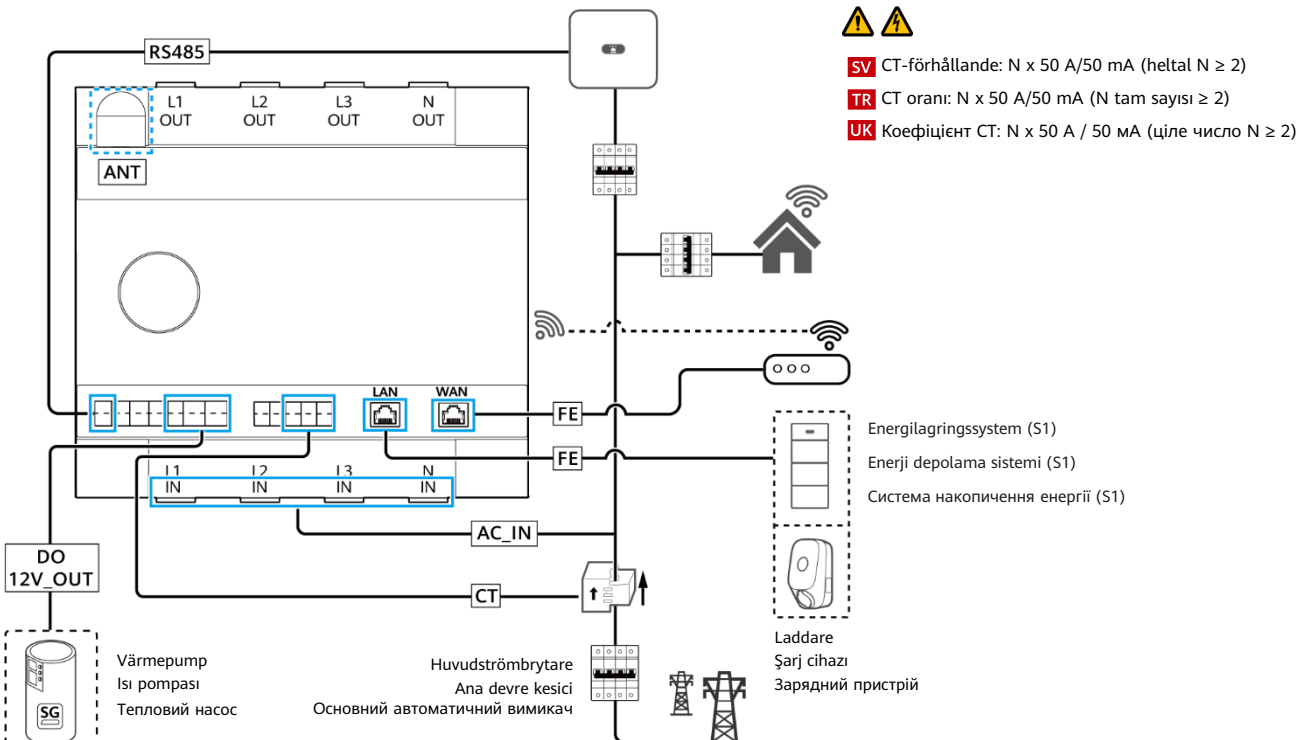


B

SV Extern CT (ström > 63 A, CT förberedd av användare)

TR Harici CT (akım > 63 A, CT kullanıcı tarafından hazırlanır)

UK Зовнішній трансформатор струму (CT) (сила струму > 63 A; трансформатор струму, підготовлений користувачами)

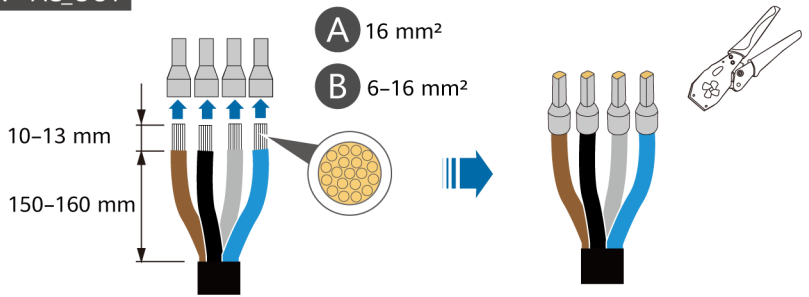


SV CT-förhållande: N x 50 A/50 mA (heltal N ≥ 2)

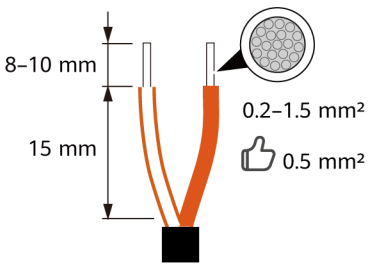
TR CT oranı: N x 50 A/50 mA (N tam sayısı ≥ 2)

UK Коефіцієнт CT: N x 50 A / 50 мА (ціле число N ≥ 2)

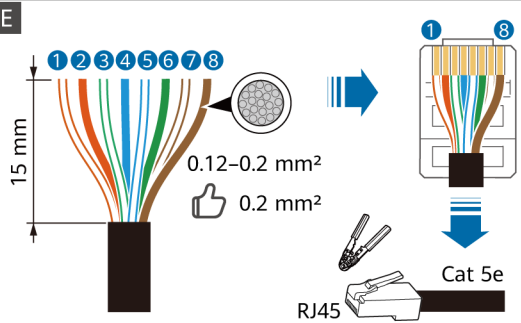
AC_IN AC_OUT



RS485 DO 12V_OUT

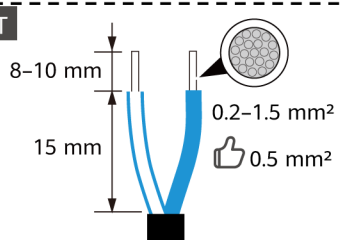


FE

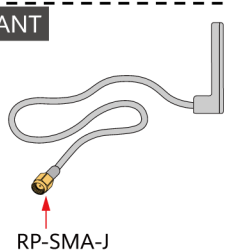


	1	2	3	4	5	6	7	8
SV	Vit / Orange	Orange	Vit / Grön	Blå	Vit / Blå	Grön	Vit / Brun	Brun
TR	Beyaz/ Turuncu	Turuncu	Beyaz/ Yeşil	Mavi	Beyaz/ Mavi	Yeşil	Beyaz/ Kahverengi	Kahverengi
UK	Білий з оранжевим	Оранжевий	Білий із зеленим	Синій	Білий із синім	Зелений	Білий із коричневим	Коричневий

CT



ANT



SV Om signalen är svag ska du köpa en extern antenn från Huawei.

TR Sinyal zayıfsa Huawei'den harici bir anten satın alın.

UK Якщо сигнал слабкий, придбайте зовнішню антену в Huawei.

4

SV Ansluta växelströmskablar

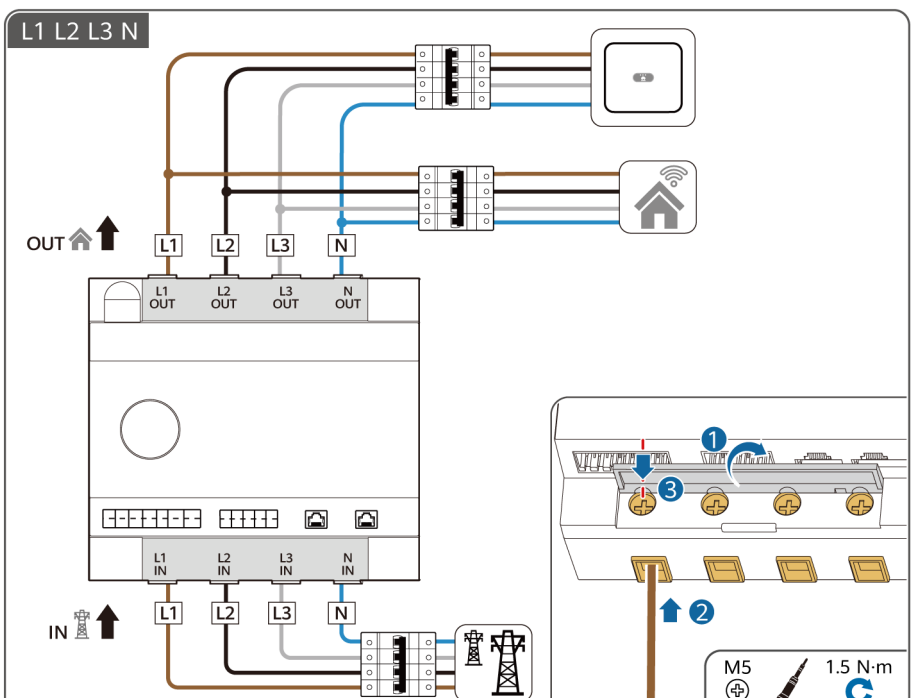
TR AC Güç Kablolarının Bağlanması

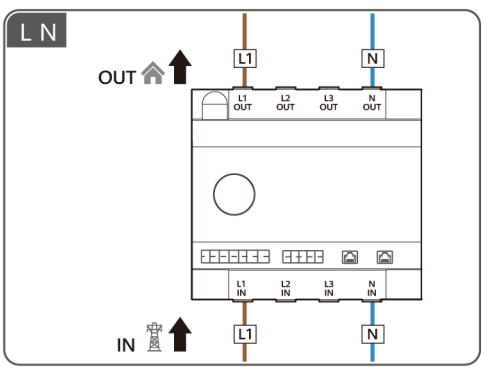
UK Підключення кабелів живлення змінного струму

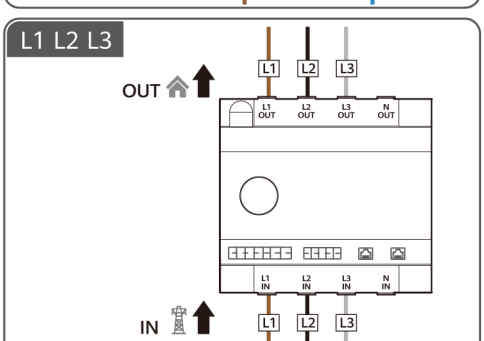
SV Inbyggd CT (ström ≤ 63 A)

TR Dahili CT (akım ≤ 63 A)

UK Внутрішній трансформатор струму (CT) (сила струму ≤ 63 A)



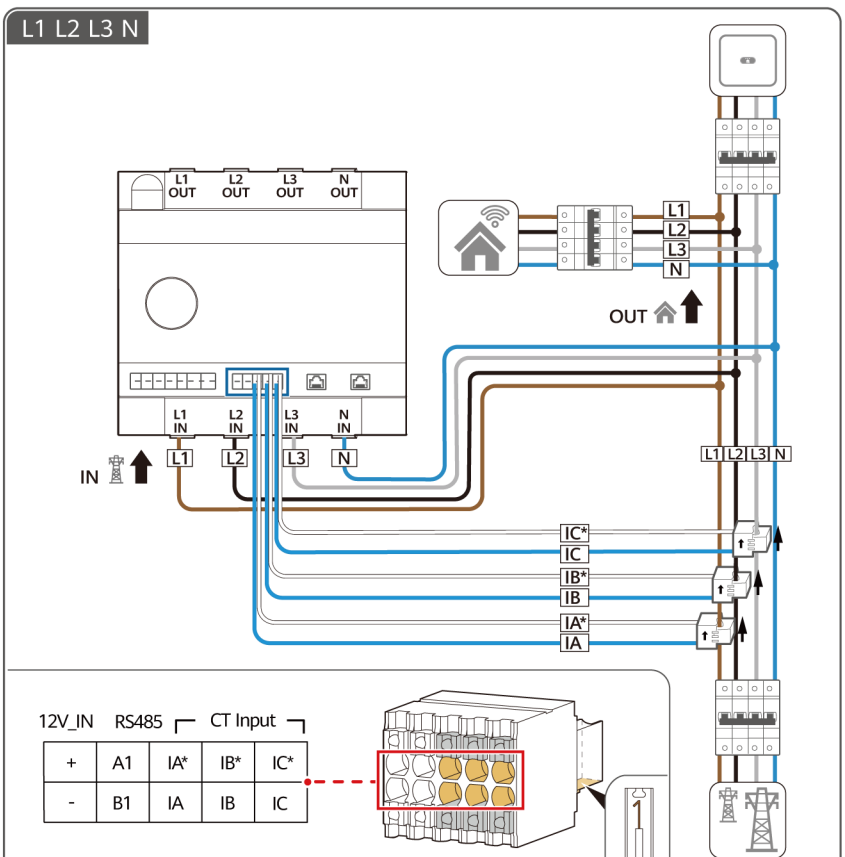


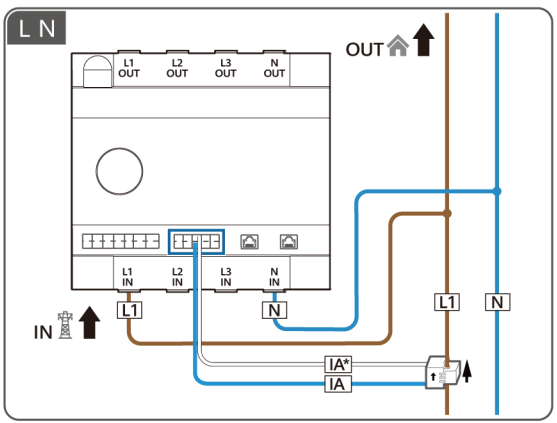


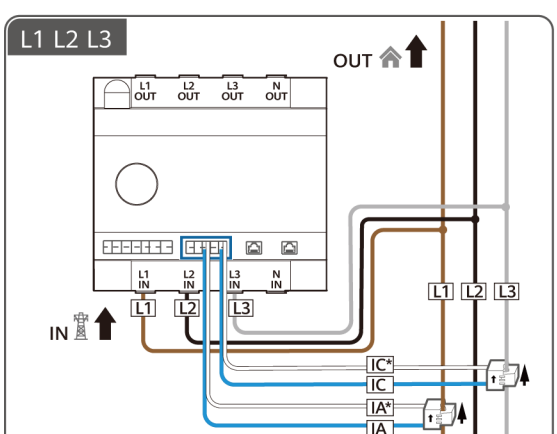
SV Extern CT (ström > 63 A)

TR Harici CT (akım > 63 A)

UK Зовнішній трансформатор струму (CT) (сила струму > 63 A)





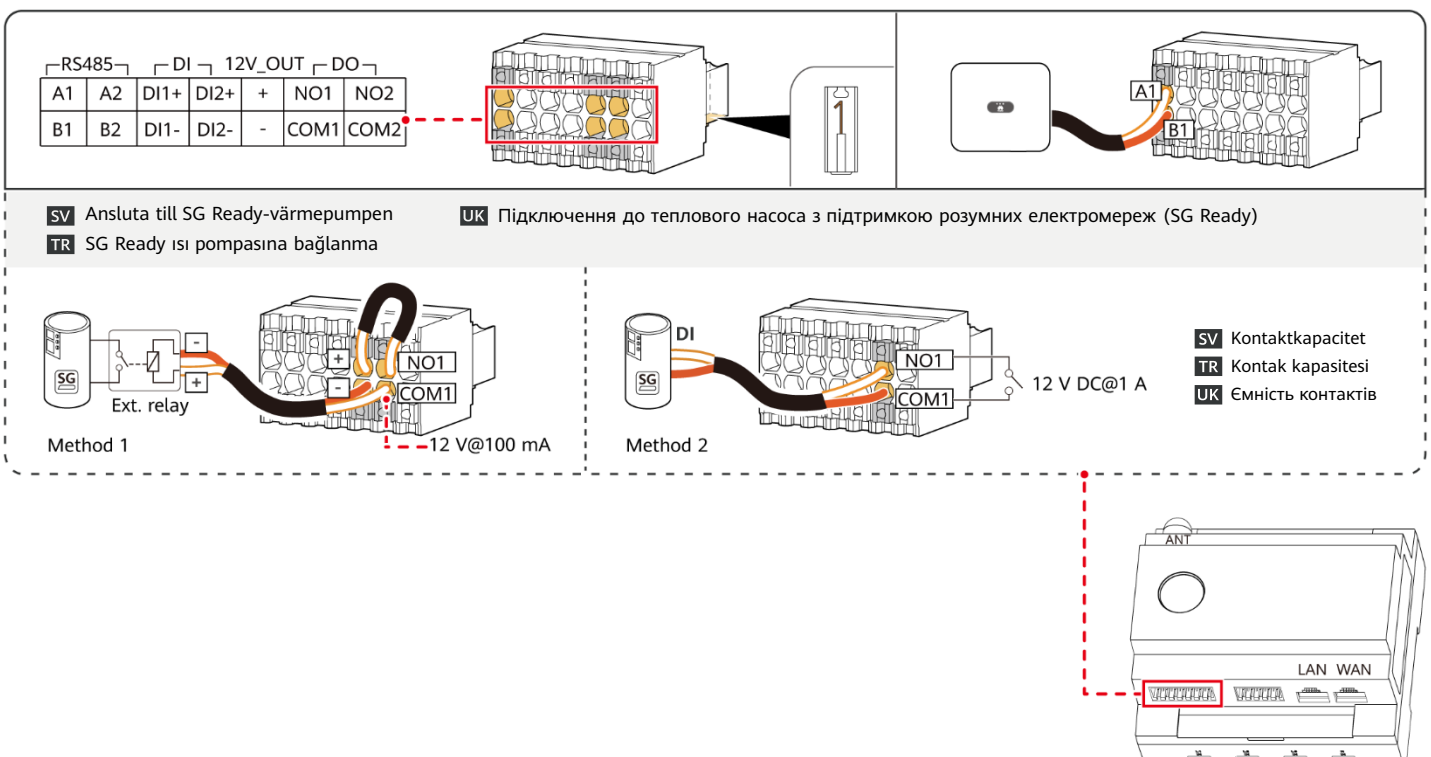


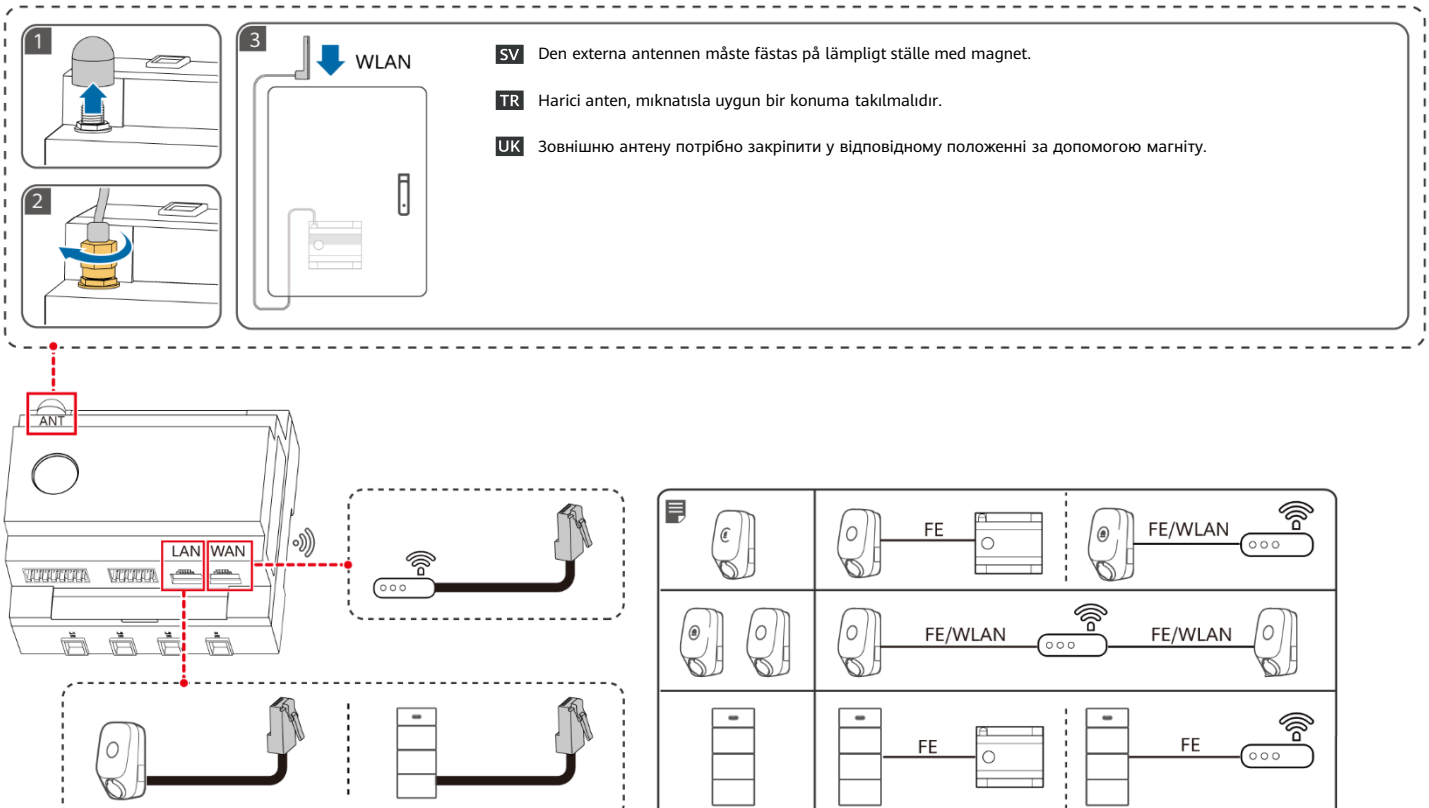
5

SV Ansluta signalkablar

TR Sinyal Kablolarının Bağlanması

UK Підключення сигнальних кабелів




1
2
3
WLAN
SV Den externa antennen måste fästas på lämpligt ställe med magnet.
TR Harici anten, mıknatısla uygun bir konuma takılmalıdır.
UK Зовнішню антену потрібно закріпити у відповідному положенні за допомогою магніту.
ANT
LAN
WAN
FE
FE/WLAN
FE/WLAN
FE/WLAN
FE
FE

6

SV Start och driftsättning

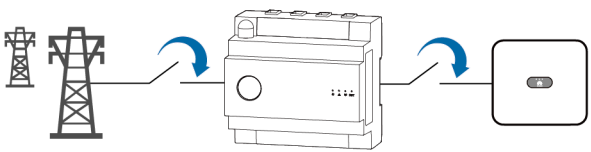
TR Çalıştırma ve Devreye Alma

UK Увімкнення й уведення в експлуатацію

1



2



3



4

SV Driftsättning

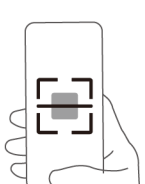
TR Devreye Alma

UK Уведення в експлуатацію



App

Scan for Support



SV Skanna QR-koden för driftsättningsinstruktioner och andra åtgärder.

TR Devreye alma talimatları ve diğer işlemler için kare kodu taratın.

UK Зіскануйте QR-код, щоб переглянути інструкції щодо введення в експлуатацію та здійснення інших операцій.



Copyright © Huawei Digital Power Technologies Co., Ltd. 2026. All rights reserved.

Huawei Digital Power Technologies Co., Ltd.

Huawei Digital Power Antuoshan Headquarters

Futian, Shenzhen 518043

People's Republic of China

digitalpower.huawei.com